



# Yutu Rete

LA REVISTA DE CORRIENTES PARA TODO EL PAIS



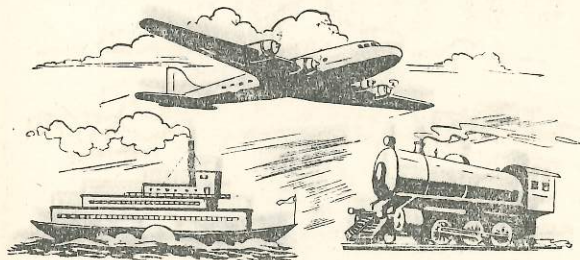


MINISTERIO DE GOBIERNO  
Y JUSTICIA

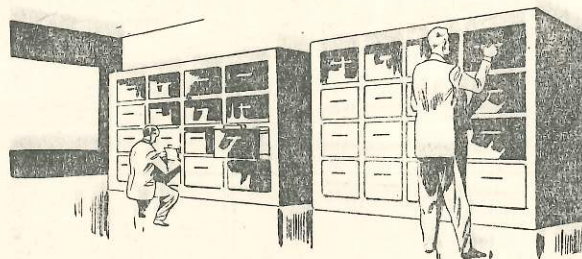
# CASA DE CORRIENTES EN BUENOS AIRES

ESMERALDA 506

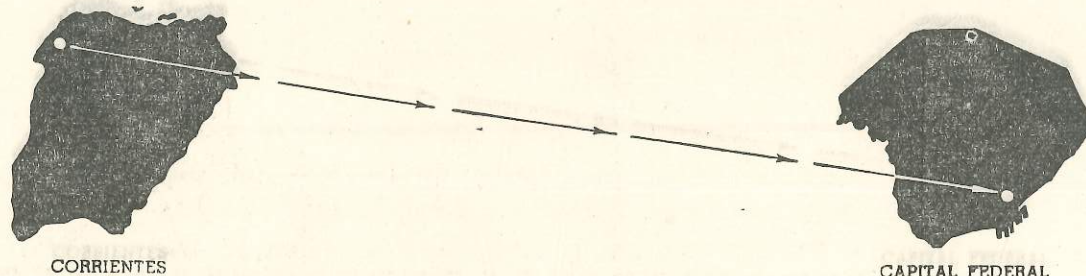
OFICINA DE TURISMO



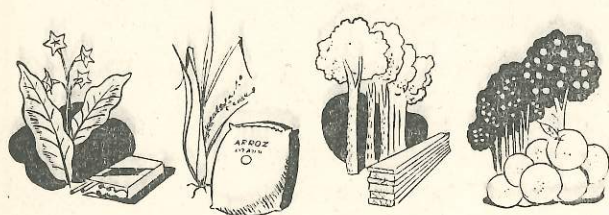
OFICINA DE INFORMACIONES



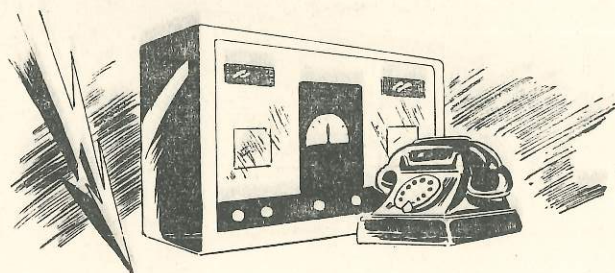
OFICINA DE PROMOCION ECONOMICA



EXPOSICION PERMANENTE  
PRODUCTOS CORRENTINOS



BIBLIOTECA PUBLICA  
CORRENTINA



NOTICIAS DE CORRIENTES  
PARA EL PERIODISMO DEL PAIS

REVISTA OFICIAL

La "CASA DE CORRIENTES" al servicio de sus inquietudes y para el conocimiento de todos los habitantes del país.



# **“Chaco Argentino”**

**COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES**  
**SOCIEDAD ANONIMA**

---

***EN LA VANGUARDIA DEL SEGURO ARGENTINO***

●

Corrientes, la Provincia heroica, nacida con el signo de la Cruz de los Milagros, cuenta en su rico y pintoresco suelo —que hace grata la vida— la más variada producción del subtrópico. Es, mediante el esfuerzo de sus hijos dentro del cuadro de la producción Argentina, la primera en arroz, la primera en citrus, la primera en tabaco, la segunda en algodón, ocupando un lugar de privilegio como productora de ganadería.

Cuenta con un comercio importante y laborioso; sus honorables antecedentes son tradicionales y se confunde con todos los esfuerzos en la lucha bravía para organizar a la Nación o en la febril tarea de crear la riqueza y el bienestar.

●

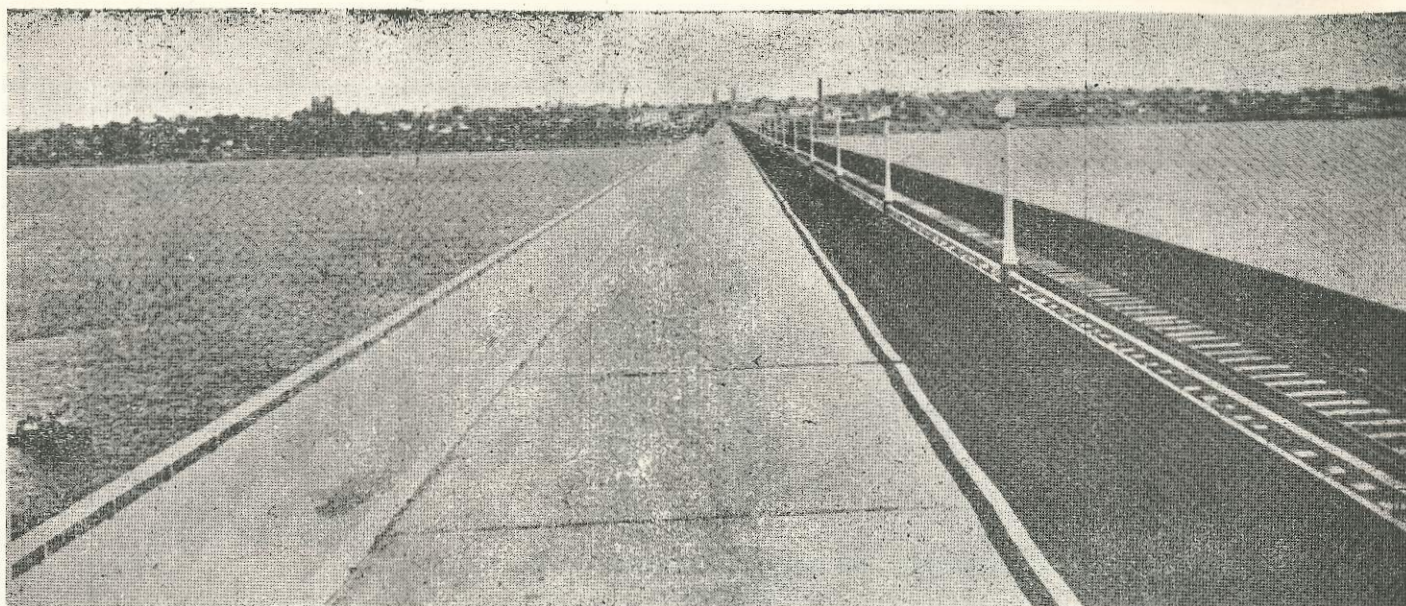
**TODOS TIPO DE SEGURO, EN LAS CONDICIONES MAS VENTAJOSAS**

●

**MENDOZA 762**  
**TELEFONO 3677**  
**CORRIENTES**

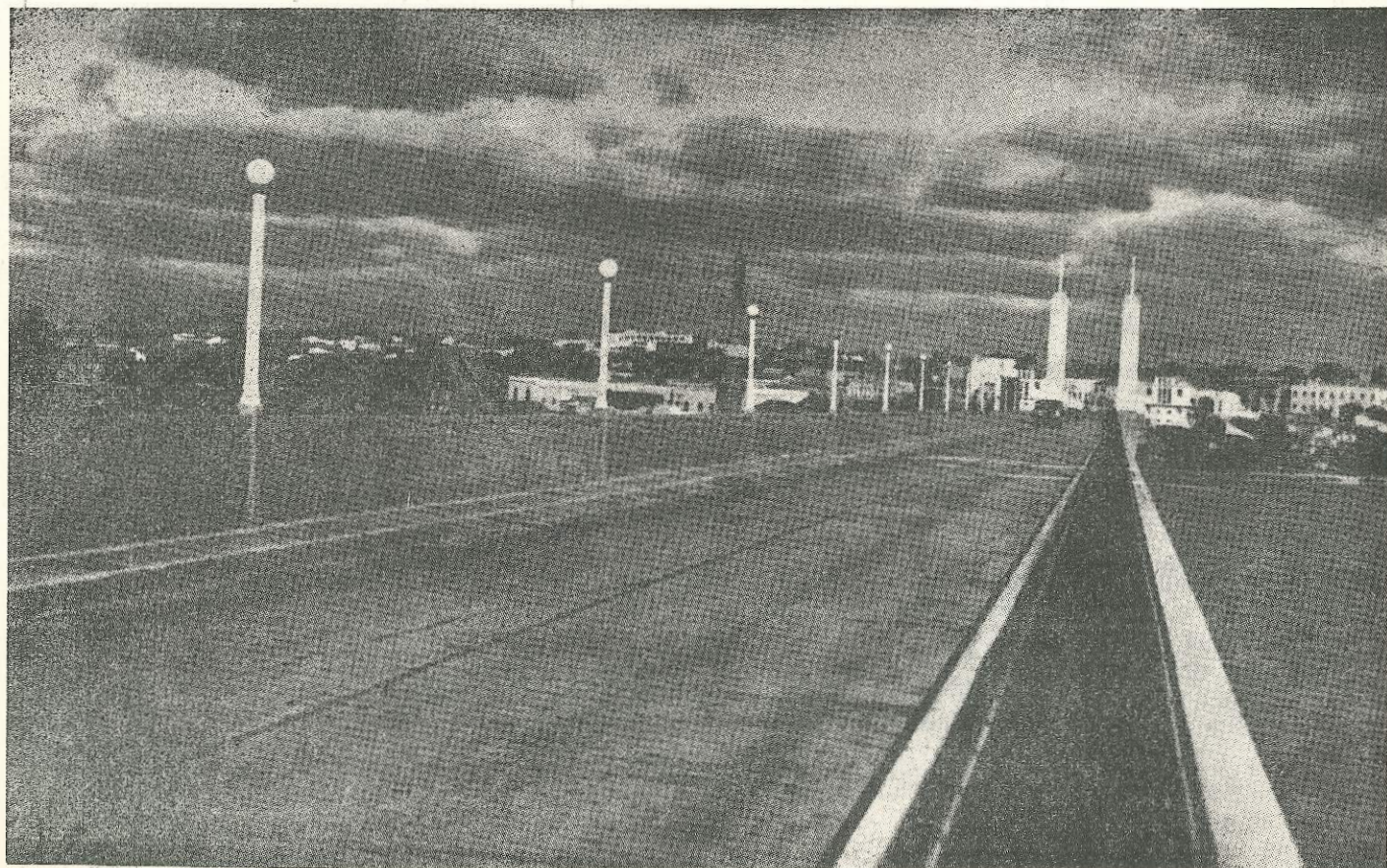
*Agencias en todas las  
localidades de la  
Provincia.*





Puente Internacional

# Municipalidad de Paso de los Libres



Otra vista del Puente Internacional que une las costas del Brasil con la Argentina. Tiene 1.800 metros de longitud y cuenta con una vía ferroviaria (a la derecha) y una acera para peatones.



## PASO de los LIBRES

La circunstancia de ser Paso de los Libres la ciudad correntina que cuenta con el único puente internacional de la República, perfila su categoría de centro activo y laborioso y concita la atención del resto de la provincia por su intercambio comercial con Brasil.

El progresista municipio de Paso de los Libres, no escatima esfuerzos para hacer de esta ciudad un bello exponente de categoría edilicia, como lo vemos demostrando a través de nuestros números.





LA COLABORACIÓN CONSTRUCTIVA  
LA HALLARA EN

# FEMACO

SOC. RESP. LTDA.



Una firma dedicada a  
resolver sus problemas  
en la compra de

## MATERIALES

para

## CONSTRUCCION

### AL INTERIOR

Despachamos  
en el día

#### PINTURAS Y BARNICES



#### ALBA

Surtido Completo  
para  
PROFESIONALES

#### TEJAS Y BALDOSAS



#### ALBERDI

Ladrillos Huecos  
y  
PRENSADOS

#### TECHADOS Y FIELTROS



ASFALTICOS  
HIDROFUGOS  
PROTEXIN  
Y CERESITA

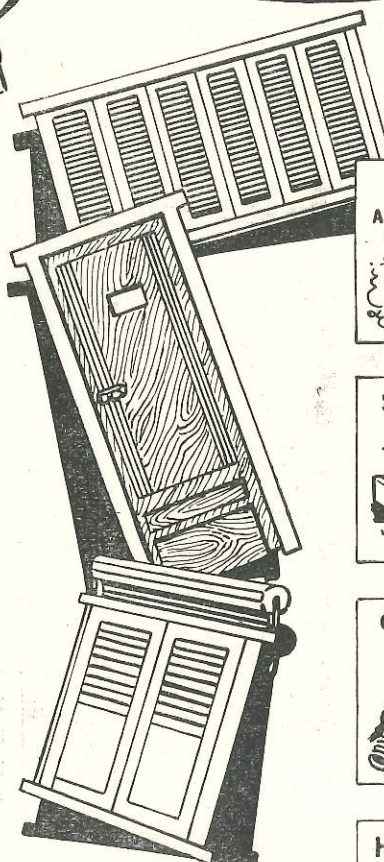
#### MATERIAL PARA FRENTES

#### IGGAM

#### YESOS



Blanco y Negro  
Metal Desplegado



#### PUERTAS y VENTANAS

Listas para colocar. En todas  
las medidas y medidas standard  
Maderas estacionadas

ENTREGA INMEDIATA  
PIDA PRECIOS

#### CAL VIVA

A GRANEL Y EN TAMBORES



Cal HIDRÁULICA  
STOCK  
PERMANENTE

#### SANITARIOS



La línea más  
completa en todos  
los artículos y  
— accesorios —

#### CAÑOS Y ACCESORIOS

GALVANIZADOS



Caños de  
Asbesto Cemento  
Caños de Cemento  
— Comprimido —

#### HIERRO REDONDO



Para Cemento Ar-  
mado, todos los  
grosorés.-  
HIERRO ANGULAR y  
PLANCHUELAS

SALON DE VENTAS

T. E.

DEPOSITO

T. E.

JUNIN 902 ESQ. SALTA 3450

AVDA. 3 DE ABRIL 1042 2435



*Yurú Peté*

LA REVISTA DE CORRIENTES PARA TODO EL PAIS

## S U M A R I O

	Pág.
<b>EDITORIAL:</b>	
"Hostería y campamento de pesca" .....	9
<b>FRANCISCA LAMAZAU:</b>	
"Ferreira, el gran educador correntino" ....	10
<b>BYRON LOPEZ:</b>	
"El perfecto cultor de la pesca" .....	15
<b>OLIMPIA AVALO PEREY:</b>	
"Julio C. Rivero, patriarca de la medicina" ..	18
<b>DAVID MARTINEZ:</b>	
"Presencia viva de un poeta correntino" ...	21
<b>ERNESTO EZQUER ZELAYA:</b>	
"El perro barcino" (Cuento) .....	25
<b>JUAN GARCIA OROZCO:</b>	
"La isla del diablo" .....	27
<b>OSVALDO CAMBLOR:</b>	
"Melitón Porá" (Historieta cómica) .....	36
<b>OLIMPIA:</b>	
"Imágenes correntinas" .....	39
<b>G. FAGNILLI:</b>	
"Ríos de Corrientes" .....	42
<b>ROSARIO BELTRAN NUÑEZ:</b>	
"Síntesis poética de un viaje" .....	45
<b>GUY:</b>	
"La moda" .....	48
<b>LICA:</b>	
"Confidencias" (Una página dedicada al co- razón de la mujer) .....	55
Además: Notas - Comentarios - La actualidad correnti- na - Páginas de buen humor - Entretenimientos.	
<b>Ilustraciones de DOWBLEY y DEL CASTILLO</b>	

AÑO II

Sep./Octubre 1951

Nº 15



# BOLS

380 AÑOS  
DE "SABER HACER  
LICORES"

CHERRY - MENTA

KUMMEL - CURACAO

LICOR DE ORO

CACAO - MONASTIQUE

APRICOT - LICOR DE HUEVO

DRY GIN



Adhesión a la

"CASA DE CORRIENTES" en Bs. As., de la

INTENDENCIA MUNICIPAL

DE

MONTE CASEROS

CORRIENTES



# “Yurú Peté”

## HOSTERIA Y CAMPAMENTO DE PESCA



Aparece este número en vísperas de la inauguración de la Hostería y Campamento de Pesca, de Paso de la Patria. Hubiéramos querido ofrecer una perspectiva gráfica de la importante obra para que el lector se hiciera una idea aproximada de ella, pero en el afán de darla a conocer en todos sus detalles — los cuales se están ultimando en estos momentos — nos ha aconsejado diferir su publicación para el número próximo, la cual aparecerá así en forma completa.

La construcción que nos ocupa es un jalón más en el vasto plan de gobierno que ha caracterizado la administración del General Filomeno Velazco.

Desde hacía mucho tiempo el deporte de la pesca reclamaba una obra de esta magnitud. La provincia de Corrientes atraía todos los años contingentes compactos de aficionados. La fama del dorado y su abundante pesca menor cundía por el mundo entero. Desde Inglaterra y Estados Unidos llegaban también los cultores de la pesca. Pero, como creemos haber señalado en otras ocasiones, la falta de comodidades con que tropezaban, desbarataba los cálculos de los más entusiastas. Muchos remontaban el Paraná en busca de sitios más apropiados y otros iniciaban el regreso tan pronto comprobaban la aridez del terreno, la costa desolada, donde tenían que tender sus líneas y aderezar sus implementos pesqueros.

Esta realidad, que restaba a Corrientes el concurso de estos deportistas con el consiguiente perjuicio para su economía, puesto que el aporte que era lógico esperar de ellos iba a engrosar el patrimonio de países vecinos o de otras provincias, la comprendió perfectamente el gobierno actual, quien se abocó de inmediato a la solución de este problema. Poco tiempo después aparecía el decreto co-

rrespondiente y cobraba así cuerpo el proyecto de dotar a la provincia, en el sitio que oportunamente se elegiría, de un moderno campamento de pesca que llenara las necesidades del deporte y justificara la fama que, no en vano, posee Corrientes, de ser el paraíso del dorado.

La idea corporizada, pues, con la sanción legislativa, se puso en seguida en ejecución. Para erigir la obra se optó por Paso de la Patria, cuyas barrancas ofrecen un parapeto natural a las comunes crecidas del río, además de la perspectiva pintoresca que configuran los islotes diseminados a su alrededor.

“La Hostería y Campamento de Pesca”, como ha sido denominada, obra que incluye todos los adelantos del confort moderno, además de las características propias al fin que está llamada a cumplir, entra hoy en los últimos tramos de su construcción. Su inauguración oficial se calcula que podrá llevarse a cabo en el transcurso de este mes de noviembre, con lo que el proyecto, hasta cierto modo utópico, tal cual se concebía en otras épocas, será entregado pronto hecho plausible realidad a los aficionados que arriben a la provincia deslumbrados por su riqueza ictiológica.

Con la erección de esta “Hostería y Campamento de Pesca”, el turismo tendrá al mismo tiempo un motivo más de atracción, pues los servicios que se le ofrecerán allí, las comodidades de que podrá disfrutar, etc., le compensarán ampliamente de las molestias de todo viaje, hasta ese lugar, que es, por su belleza, uno de los más hechizantes del Alto Paraná.

Puede sentirse orgulloso el gobierno de la provincia con esta obra, de la que ya darán cuenta las crónicas nacionales y extranjeras, y que permitirá estimular uno de los deportes más nobles, como es este de la pesca, cuando se cultiva con alto espíritu deportivo, como ocurre entre nosotros desde hace tantos años.

LA DIRECCION.



# FERREIRA

## EL GRAN EDUCADOR CORRENTINO

Por FRANCISCA LAMAZAJU

**C**ORRIENTES es cuna de figuras admirables. Maestros, historiadores, artistas, hombres de ciencia, estadistas, escritores —cada uno de los cuales constituye por sí solo una gloria para el país— son hijos de nuestra provincia, aunque la mayor parte de sus admiradores y discípulos lo ignoren.

Es que el correntino es poco amigo de la publicidad. Cuanto mayor es su valer, tanto más se reconcentra en el logro de sus ideales y más se despreocupa de la propaganda de su nombre. Es el caso de Rojas Acosta, de Aguilar, de Podestá, de Mamerto Acuña, de Bonastre, de Solari, Rolon, Beltrán, Colodrero, Figuerero, etcétera, cuyos nombres gloriosos va exhumando poco a poco la posteridad de entre la yedra del olvido, en cariñosa reivindicación.

Hoy evocamos a uno de sus más grandes y sinceros maestros, cuya fecunda obra dentro y fuera de la provincia lo coloca entre los más eficientes constructores de la educación popular.

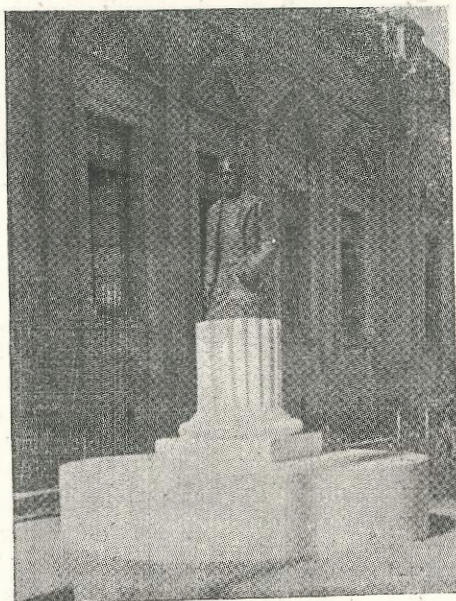
Pensaba este maestro que la siembra más eficaz para la grandeza de la patria es la educación pública, y dedicó a ella sus afanes con el fervor de apóstol que animó toda su obra. Escuelas, bibliotecas, academias, cenáculos literarios, reformas didácticas cuando su cargo lo permitía, libros..., aquí, allá, más lejos y en todas partes donde su mano podía ofrecerlos aún con sacrificio, fueron jalonando su camino como un maravilloso camino de luz.

Con razón se dijo que “nadie se le acercó tanto en el amor por la enseñanza, ni en el afán constructivo, ni en la actividad en el ejercicio del apostolado”.

Y no sólo en el campo educacional tuvo Ferreira el lugar prominente que le reconoce la posteridad. Cuando se estudia su fecunda biografía,

Maestro y político; ministro y legislador; pensador y catedrático; historiador y periodista y, sobre todo, MAESTRO.

...Nadie en el país se ha acercado tanto a Sarmiento.



Estatua en la Escuela de Esquina

asombra la vastedad de sus conocimientos en casi todas las ciencias —especialmente en la filosofía, la historia y la literatura—. “De ahí la profundidad y amplitud de sus concepciones”.

Intérprete y propagandista, y hasta revisionista de la doctrina positiva de Comte, mereció el cargo de Vicepresidente del Comité Positivista Internacional en París, a propósito de un escrito publicado en “La Nación” en que criticaba y depuraba la doctrina de su fundador, adaptándola a nuestra vida moderna. Sus dos revistas, “La Escuela Positiva” y “El Positivismo”, fueron la más alta cá-

tedra de esa doctrina en el país, y prestigiadas por valiosas firmas de renombre universal.

Colabora junto a Mitre, Pellegrini y Magnasco en el mundo político, escolar y periodístico. Funda revistas educacionales (una de ellas con el inolvidable don Pablo Pizzurno), escribe en publicaciones de Historia, Ciencias y Derecho, y adelantándose a su época, aboga por el sufragio femenino, analiza la moral del divorcio, “le hace escollos a Spencer, a Bergson, a Keyserling”. Su espíritu capta todas las vibraciones de la inteligencia. Su noble curiosidad le acerca a todas las fuentes del conocimiento humano, incluso las bellas artes, las que consideraba indispensables para toda cultura, aun la del trabajo físico, “que se asienta mejor cuando lo acuerdan el ritmo y la armonía”. Dante, Goethe, Molière, Pascal, Lafontaine, Renan, Anatole France... eran sus contortulios dialectos en el festín diario de sus lecturas.

...Pero veamos, con la rapidez y síntesis que exige este artículo, el prolífico árbol de su biografía, ¡tan fecundo en frutos de labor!, sobre todo en el campo docente, donde su paso ha dejado la profunda huella de luz que aún ilumina la marcha de la escuela en el presente.

Nació José Alfredo Ferreira en Rincón del Guayquiraró (Esquina), por donde el río de nombre guaraní cruza como un largo espejo rumoroso y viviente que va fecundando el campo mientras refleja el cielo con todas sus maravillas y el cielo con sus bellezas. ¡Magnífica alegoría de una vida bella y útil! que bien podría simbolizar la de nuestro ilustre biografiado.

Ese paisaje riente y suave, pero intensamente prolífico del rincón nativo, parece inspirar siempre los actos de su vida, pues belleza, dulzura y



trabajo fueron el sello de su fisonomía moral, ratificado con sus acciones y en su función didáctica.

Finalizado el curso primario en su pueblo natal, donde el último día recibe una medalla de oro "al mejor alumno de su clase y de toda la escuela", se traslada a la ciudad de Corrientes, donde comienza sus estudios normales en la primera escuela de maestros que se fundara en el país, anexa al Colegio Nacional de esa Capital. Antes de recibir su título ya se ve abocado a desempeñarse como preceptor de grado en la misma escuela y al año siguiente, ya graduado de maestro y bachiller, se le nombra Director de la escuela principal de varones, de Esquina, donde ya había fundado y dirigido la escuela "Horacio Mann".

Así comienza su ininterrumpida carrera docente, ejercida como un sacerdocio hasta su muerte: desde la

del Dr. Juan Balestra.

Se gradúa en 1891 —como medio de completar su cultura general—, doctorándose en jurisprudencia con notas sobresalientes, y poco después es nombrado Presidente del Consejo Superior de Educación de Corrientes, luego Ministro de Hacienda e Instrucción Pública hasta 1899.

Vuelto a la Capital Federal, es nuevamente encargado de la Inspección Nacional de Segunda Enseñanza, durante el ministerio del Doctor Osvaldo Magnasco, cargo al que renuncia por diferencias de criterio con el Ministro a quien rebatió en numerosos artículos periodísticos, pero cuya orientación en la enseñanza era la misma de Ferreira: encaminar la juventud hacia la industria y las manualidades, sólo que éste amaba demasiado la carrera del magisterio para aceptar de buen grado la supresión de nueve escuelas norma-

ción, y en el Liceo Nacional de Señoritas.

Al, a grandes rasgos, la carrera docente del Dr. Ferreira, alternada con tareas de gobierno, de escritor, de filósofo, de sociólogo y de cuanta inquietud golpeaba su inteligencia y su actividad incansable.

Señalemos, para completar y ratificar su esencial condición de Maestro, los siguientes detalles: fué el inspirador y más entusiasta propulsor y realizador de "la escuela popular", creada y sostenida por los vecinos, donde el Gobierno no pudiera hacerlo con la urgencia necesaria. En tal carácter fundó en nuestra Provincia las de Esquina (hoy Escuela Normal J. Alfredo Ferreira), Curuzú Cuatiá (hoy Escuela Profesional y Colegio Nacional), Mercedes (hoy Escuela Normal Manuel Mantilla).

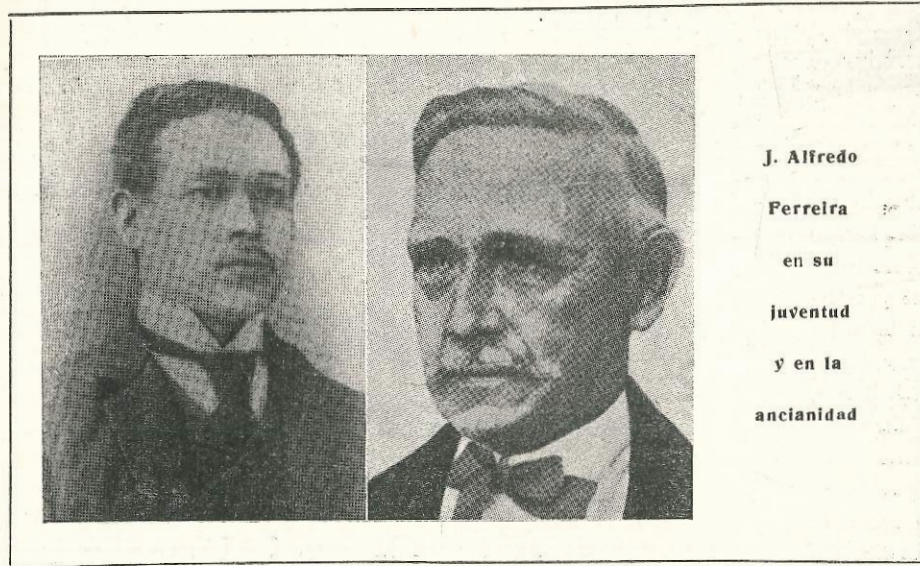
(A propósito de ésta, se cuenta la siguiente anécdota: Cuando Ferreira recorría las calles de Mercedes visitando a los vecinos, se encontró con el Dr. Mantilla, que le preguntó: "¿Qué anda haciendo por acá?... ¿Su campaña de diputado?". "Estoy tratando de fundar una escuela", contestó aquél. La misma que hoy lleva el nombre de Mantilla.)

Es, asimismo, creador del huerto o chacra escolar y de las manualidades aplicadas a las industrias, a las ciencias y al arte escolar, que triunfaron definitivamente en el orden nacional a los 25 años de su implantación en Corrientes. En la Capital Federal proyectó y reglamentó "El día de los muertos por la Patria" y fundó, entre otras muchas, la Asociación Nacional del Profesorado.

A su acción se debe la mayor parte de los edificios escolares de su provincia, la iniciación de las escuelas agrícolas —hoy triunfantes realidades de la nueva Argentina—, la creación de muchísimas Bibliotecas escolares y la implantación del "Taller del Aula" o la industria sin talleres especiales para las escuelas pobres.

En cuanto a su obra escrita, con la enunciación de los temas tratados por él en revistas y diarios (los más prestigiosos del país) puede formarse un abultado folleto. Tradujo, muy joven, la biografía de Horacio Mann (su espejo moral) y a Molière; escribió una teoría del traductor, comentó y rebatió a Comte estableciendo una doctrina positiva renovada; estudió y comentó numerosas biografías —Maquiavelo, entre otras—; fué miembro de la Academia de Le-

(Cont. en Pág. 38)



J. Alfredo

Ferreira

en su

juventud

y en la

ancianidad

escuela primaria hasta la Universidad, y desde simple maestro hasta Inspector Nacional de Enseñanza Secundaria, Director General de Escuelas y Ministro de Instrucción Pública en su Provincia.

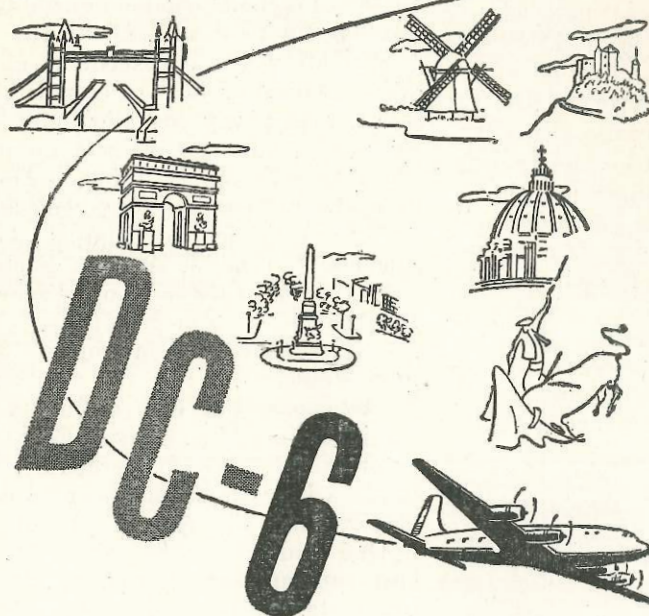
De Esquina pasa a la Dirección de la Escuela de Artes y Oficios de San Martín (provincia de Buenos Aires), luego como Vicedirector, fundador de la Escuela Normal de Mercedes, donde también ejerce las cátedras de Castellano e Historia Argentina; después, Secretario Subinspector en el Consejo Escolar XII, Director fundador del Colegio Nacional Norte, de la Capital Federal, y más tarde Inspector de Enseñanza Secundaria y Normal durante el Ministerio

les proyectadas por el Dr. Magnasco.

Ejerció entonces brevemente su carrera de abogado en el estudio del Dr. Miguel G. Méndez, pero fué requerido como legislador nacional de su provincia y Presidente de la Junta de Inmigración para Corrientes, época en que fundó el Banco Popular correntino (tenía inmensa fe en la acción colectiva del pueblo, como lo prueba también sus famosas escuelas populares), y terminado su mandato, vuelve a ejercer la docencia en Buenos Aires en Colegios Nacionales, el Colegio Militar, el comercial Carlos Pellegrini, la Facultad de Ciencias de la Educación, la Universidad de La Plata, donde fué profesor de Etica hasta su jubila-



**VUELE CON LA  
MAJESTAD DE UN**



A un paso aéreo del Nuevo Continente, como gigante abanico, ábrense sobre Europa las escalas y terminales de Aerolíneas Argentinas. Síntesis de naciones y selección de capitales que guardan lo mejor de nuestras apetencias artísticas, políticas y comerciales. Lisboa, Madrid, Roma, París, Londres, Amsterdam y Francfort aguardan su descenso, con la permanente bienvenida de sus modernos aeropuertos. Veloces y confortables aviones DC-6 de Aerolíneas Argentinas, convierten en realidad imagen tan halagadora.

SÓLICITE INFORMES A SU AGENTE DE VIAJES O A



**AEROLINEAS  
ARGENTINAS**

PERU 22 (Edificio del Viajero)

INFORMES: T. E. 30-2061 RESERVAS: T. E. 30-2316 y 34-5005

**Gran SASTRERIA "TAS"**

de

**JAIME ZIMMERMAN**

**JUNIN esq. MENDOZA**

**Teléf. 3630**

**Corrientes**

**JULIO REVILLA & Hno.**

**ALMACEN POR MAYOR Y MENOR**

**Avda. MAIPU 129**

**CORRIENTES**

**Farmacia "DEL NORTE"**

— de —

**ULISES DARIO RAMIREZ**

**Farmacéutico**

**9 de JULIO 1401 esq. CATAMARCA**

**Teléfono 972**

**Corrientes**

**POMARES MUEBLES**

*Una tradición y  
un prestigio acriso-  
lados a través de  
más de 40 años.*

**H. IRIGOYEN 1773**

**Corrientes**



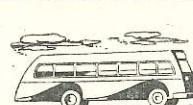


Cia. DE NAVEGACION  
FLUVIAL ARGENTINA S. A.  
Corrientes 375 Buenos Aires



AEROLINEAS ARGENTINAS  
"AEROPOSTA"  
Av. Julio A. Roca 610/12.  
T. E. 33-8441 Bs. As.

# GUIA DEL TURISTA



La Internacional (Micros)  
Pueyrredón 145



F. C. N. Gral. URQUIZA  
pasajes: Perú 22 - 33-0423.  
Estación de pasajeros:  
Corrientes y F. Lacroze.

## VIA AEREA - AEROLINEAS ARGENTINAS - AEROPOSTA

De Bs. As. a:	Monte Caseros	PASO DE LOS LIBRES	Corrientes	RESISTENCIA					A BUENOS AIRES DE	MONTE CASEROS	PASO DE LOS LIBRES	Corrientes	RESISTENCIA				
DIAS DE SALIDA	Miércoles Domingo	Martes Jueves Domingo	Viernes	Lunes Jueves	Miérc. Domin.	Viernes	Martes Sábados	Lunes Jueves	DIAS DE SALIDA	Miércoles	Domingo	Martes Jueves Domingo	Viernes	Martes Jueves	Martes Sábados	Lun. Miér. Jueves	Domingo
SALE	5.45	7.-	5.45	7.-	5.45	5.45	7.15	6.-	SALE	18.20	11.40	10.-	18.15	9.15	15.05	16.40	10.-
LLEGA	7.35	9.05	7.50	11.05	9.15	9.25	11	9.45	LLEGA	20.10	13.30	12.05	20.20	13.20	18.50	20.20	18.50
PRECIO PASAJE	Ida 123 I y V 222	158 285	254 458	222 400					PRECIO PASAJE	Ida 123 I y V 222	158 285	254 458	222 400				

FERROCARRIL I D A BUENOS AIRES - CORRIENTES						VUELTA Nac. Gral. URQUIZA					
SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS	SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS
Fco. LACROZE	14,15	Lunes - Miér. - Sáb.	M. CASEROS	13,05	Martes - Jueves - Dom.	CORRIENTES	22	Lunes - Miér. - Sábados	EMPEDRADO	23,53	LUNES - Miér. - Sábados
M. CASEROS	13,55	Martes - Jueves - Dom.	C. CUATIA	15,51	Martes - Jueves - Dom.	EMPEDRADO	0,03	Martes - Jueves - Dom.	SALADAS	1,18	Martes - Jueves - Dom.
C. CUATIA	16,11	Martes - Jueves - Dom.	MERCEDES	18,47	Martes - Jueves - Dom.	SALADAS	1,24	Martes - Jueves - Dom.	MANTILLA	3,14	Martes - Jueves - Dom.
MERCEDES	19,06	Martes - Jueves - Dom.	MANTILLA	20,57	Martes - Jueves - Dom.	MANTILLA	3,39	Martes - Jueves - Dom.	MERCEDES	6,31	Martes - Jueves - Dom.
MANTILLA	21,22	Martes - Jueves - Dom.	SALADAS	23,02	Martes - Jueves - Dom.	MERCEDES	6,47	Martes - Jueves - Dom.	C. CUATIA	8,56	Martes - Jueves - Dom.
SALADAS	23,12	Martes - Jueves - Dom.	EMPEDRADO	0,23	Miérc. - Viern. Lunes	C. CUATIA	9,08	Martes - Jueves - Dom.	M. CASEROS	11,10	Martes - Jueves - Dom.
EMPEDRADO	0,27	Miérc. - Viern. - Lunes	CORRIENTES	2,15	Miérc. - Viern. - Lunes	M. CASEROS	12,21	Martes - Jueves - Dom.	F. LACROZE (Bs. As.)	11,22	Lunes - Miér. - Viernes

I D A LINEA BUENOS AIRES - POSADAS						VUELTA					
SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS	SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS
F. LACROZE (Bs. As.)	14,15	Lunes - Miér. - Sáb.	M. CASEROS	13,05	Martes - Jueves - Dom.	POSADAS	21,55	Lunes - Miér. - Sáb.	S. TOME	3,02	MARTES Jueves - Dom.
M. CASEROS	13,35	Martes - Jueves - Dom.	PASO DE LOS LIBRES	16,28	Martes - Jueves - Dom.	S. TOME	3,17	Martes - Jueves - Dom.	ALVEAR	5,42	MARTES Jueves - Dom.
PASO DE LOS LIBRES	16,43	Martes - Jueves - Dom.	ALVEAR	19,27	Martes - Jueves - Dom.	ALVEAR	5,55	Martes - Jueves - Dom.	PASO DE LOS LIBRES	9,01	MARTES Jueves - Dom.
ALVEAR	19,40	Martes - Jueves - Dom.	S. TOME	21,40	Martes - Jueves - Dom.	PASO DE LOS LIBRES	9,16	Martes - Jueves - Dom.	M. CASEROS	11,51	MARTES Jueves - Dom.
S. TOME	21,55	Martes - Jueves - Dom.	POSADAS	3,15	Miérc. - Viern. - Lunes	M. CASEROS	12,21	Martes - Jueves - Dom.	F. LACROZE (Bs. As.)	11,22	Miérc. - Viernes - Lunes

I D A BUENOS AIRES - M. F. MANTILLA - GOYA						VUELTA					
SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS	SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS
F. LACROZE	14,15	Lunes - Miércoles	—	—	—	GOYA	23,45	Lunes - Miérc.	—	—	—
MANTILLA	8,35	Martes - Jueves	—	—	—	MANTILLA	—	—	MANTILLA	2,44	Lunes - Miérc.
GOYA	—	—	GOYA	0,41	Miérc. - Viernes	F. LACROZE	—	—	F. LACROZE	11,22	Miérc. - Viernes

I D A CORRIENTES - GOYA						VUELTA					
SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS	SALE	HORA	DIAS	LLEGA	HORA	DIAS
CORRIENTES	12,30	Lunes - Miérc. - Viernes	GOYA	19,23	Lunes - Miérc. - Viernes	GOYA	13,15	Martes - Juev. - Sáb.	CORRIENTES	20,09	Mart. - Juev. - Sáb.

## VIA MARITIMA - COMPAÑIA DE NAVEGACION FLUVIAL ARGENTINA S. A.

DESDE BUENOS AIRES A							DESDE CORRIENTES A						
		ESQUINA	GOYA	LAVALLE	BILLA VISTA	Corrientes			BE LA VI TA	LAVALLE	GOYA	Esquina	Bs Aires
PRECIO DEL PASAJE	1.º	Ida 121	143	148	159	166	PRECIO DEL PASAJE	1.º	Ida 23	22	40	71	106
	I. y V.	224	265	274	294	307		I. y V.	43	59	74	131	307
	3.º	Ida 60	71	74	79	83		Ida	11	16	20	35	83
	I. y V.	112	132	137	147	153		I. y V.	21	29	37	65	153

DIAS DE SALIDA: Martes - Sábados, 14 hs.

DIAS DE SALIDA: Martes y Viernes a las 7.30

VIA MARITIMA LINEA CORRIENTES - POSADAS				Cia. Nav. FLUVIAL ARG. S. A.					
	DIAS	LLEGA	SALE	DESDE CORRIENTES	Itati	Yahape	Ita bate	Ituzaingo	Posadas
CORRIENTES	Martes y Viernes	—	9.—	PRECIO DEL PASAJE	1.º	Ida	10.—	20.—	30.—
ITATI	Martes y Viernes	15	—				19.—	37.—	56.—
YAHAPE (Facult.)	Martes y Viernes	23,23	—				6.—	10.—	15.—
ITA IBATE	Martes y Viernes	23,10	—				10.—	19.—	28.—
ITUZAINGO	Miérc. y Sábados	5,25	—	3.º	Ida	I. y V.	10.—	19.—	28.—
POSADAS	Miérc. y Sábados	16 a 17	—				10.—	19.—	28.—

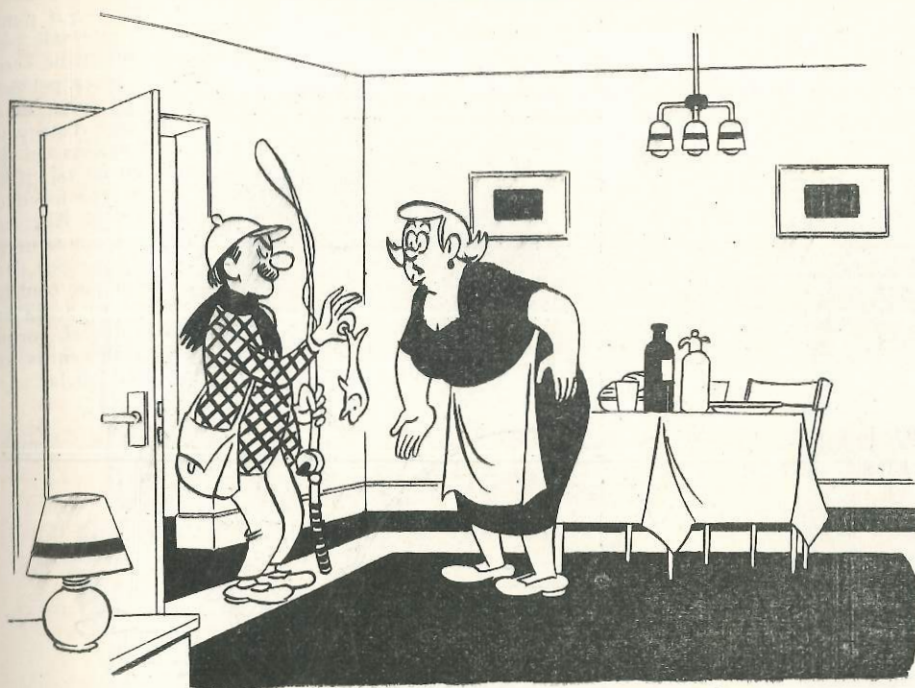


*La*

# Municipalidad de Bella Vista

*se adhiere a la revista*  
**"YURU PETE"**  
*cuya trayectoria periodís-  
tica es digna de señalarse*  
*por los móviles patrióticos*  
*que la guían.*





por lo que cualquiera se hace cargo de su alegría estruendosa, sólo comparable con la que experimenta el jugador de truco cuando se ha cantado la falta envido y tiene 33 de mano, o con la de cualquier cobrador que tenga botines chicos en el momento de meterse en la cama.

La pesca, por otra parte, es el deporte que hierde más el amor propio. Que no vaya a pescar el vecino un hermoso dorado y el otro una sardina, porque la suerte estará echada entre ambos. El odio del de acá, el de la sardina, no admitirá disimulos. Se lo verá mascullar y echar chispas como si de repente se hubiera tragado un cohete. Más de una caña mordida o un reel retorcido se debe muchas veces a la furia iracunda de un pescador defraudado. Sin embargo, alguien ha dicho que la pesca temple los nervios. No lo dudo. Temple los nervios, posiblemente, mientras las cosas salgan bien, esto es, de acuerdo con los cálculos apriorísticos, que en esta materia el optimismo es condición implícita del pescador. Pero yo

# EL PERFECTO CULTOR DE LA PESCA

Por BYRON LOPEZ

La pesca es uno de los deportes que más apasionan, aunque haya por hay tantos indiferentes que no conciben semejante pasatiempo. Porque eso de estar sentado las horas y las horas prendido a una caña, con la presunción remota de que un pez aburrido se tiente con la lombriz que pende del anzuelo, es conspirar contra el factor tiempo, tan importante en su dimensión cósmica cuando uno lo emplea en cosas más útiles. Pero los cultores de la pesca no piensan así. Para ellos el tiempo no cuenta en absoluto. En trance de aguardar el consabido tirón, que es el instante culminante en que el codiciado pez se ensarta, puede venirse el mundo abajo, que nada alterará su impasibilidad de catalepsia. La perseverancia ha sido siempre pintada en el anzuelo de un pescador. No importa que durante jornadas enteras esté obligado a permanecer en esa actitud. Lo que el profano no sabe es que ese aire de estaca que tiene todo pescador, su gesto de papamoscas o de distraído, es pura apariencia. El pescador lleva la procesión por dentro, como los cazadores de leones o los maridos celosos. La línea tendida es lo único que le interesa. Sobre ella están concentrados sus cinco sentidos. Que el señuelo de la carnada produzca sus efectos y ya veremos transformarse en un santiamén el aspecto del pescador. Su expresión diluida desaparecerá como por encanto. Los ojos diabólicos, los músculos en tensión, las mandíbulas apretadas, nos darán en seguida la pauta de la sensación triunfal que lo domina. Para el cultor de este deporte de la paciencia, la obtención del pez representa la satisfacción máxima,





# COMERCIOS CORTES

Soc de Resp. Ltda - Cap.: \$ 1.600.000 m/n

CASA CENTRAL Y ANEXO:

**PTE. PERON Y MITRE**  
PASO DE LOS LIBRES - CORRIENTES

Escritorio Buenos Aires:

**BOLIVAR 751**

**T.E. 33 - AVENIDA**

**2331 - 3491**

## TELEFONOS:

ANEXO: 83

VENTAS: 77

REPARTO: 126

ESCRITORIO: 24

## SUCURSALES:

"LA ARGENTINA"

BELGRANO Y SALTA  
TEL. 72

"LA DESPEDIDA"

Pte. PERON Y STA FE  
TEL. 87

"COLON"

Pte. PERON Y BRASIL  
TEL. 82

"RIVADAVIA"

Pte. PERON y RIVADAVIA  
TEL. 165

ALMACEN BAZAR Y FERRETERIA

CONCESIONARIOS DE CERVEZAS

"QUILMES" Y "BUENOS AIRES"

CAMARAS FRIGORIFICAS

FABRICA DE FIDEOS

BAR Y CONFITERIA

FABRICA DE HIELO, SODA

Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

PANIFICACION MECANICA

## Almacenes



*Fa. Fe. Gar.*

Soc. Resp. Ltda.

Dirección Telegráfica: FAFEGAR

TELEFONO N°. 58

PASO DE LOS LIBRES

Corrientes

quisiera ver los nervios de un deportista de estos y hasta qué punto están templados a no, si luego de una espera infructuosa sale pescando un zapato viejo o resulta que el contrincante que tiene cerca de él, arrea tranquilamente con todo. El cultor de la pesca perfecto sabe de estos casos, pero está por encima de ellas. El cultor de la pesca perfecto debe ser, primero que nada, un buen deportista y un buen deportista ha de estar hecho a todas las contingencias del deporte, sin incurrir en fallas que lesionen su condición de tal. ¿Que el vecino le robe las lombrices o tire al mismo tiempo que usted de la caña, haciendo una galleta de ambas líneas? No importa. El cultor de la pesca perfecta debe ceder gustoso el producto de su esfuerzo al otro que forcejea y excusarse con una sonrisa, aunque por dentro sienta impulsos de retorcerle el pescuezo. ¿Que algún contrincante, precisamente aquel que lo apabulla siempre con su pesca excelente, le pida prestadas sus moscas o sus cucharas o su reel, porque no sabe dónde diablos ha dejado olvidados sus implementos correspondientes? Usted, como en el caso anterior, debe apelar a su



serenidad de espíritu y acceder sin titubear al pedido como la cosa más lógica, y reservarse para su fuero interno toda la serie granada de malas palabras que conoce desde que dejó el chupete. El cultor de la pesca perfecta debe ir más lejos todavía. La ética del deporte se lo exige. Aún en tratándose del pez debe cobrarlo con juego limpio, aunque esto de limpio podría descartarse desde que el pez vive en el agua, rechazando todos los métodos antideportivos que están tan fácilmente al alcance de los pescadores sin escuela. El cultor de la pesca perfecta debe darle chance al pez a que escape, así como suena. Nada de asegurarse la presa con esas líneas de muchos anzuelos, como si en vez de ser deportista tuviera un puesto de pescados en el mercado del Plata.

Como puede observarse, la cosa no es tan fácil como parece. No es cuestión de tener una caña, un aparejo y una lombriz para cultivar este deporte. Se necesita algo más, y los pescadores de verdad lo saben, esto es, una paciencia a prueba de cascotazos y una dignidad fría de licenciado inglés.

## SOCIEDAD RURAL Y CITRICOLA

COOPERATIVA LIMITADA

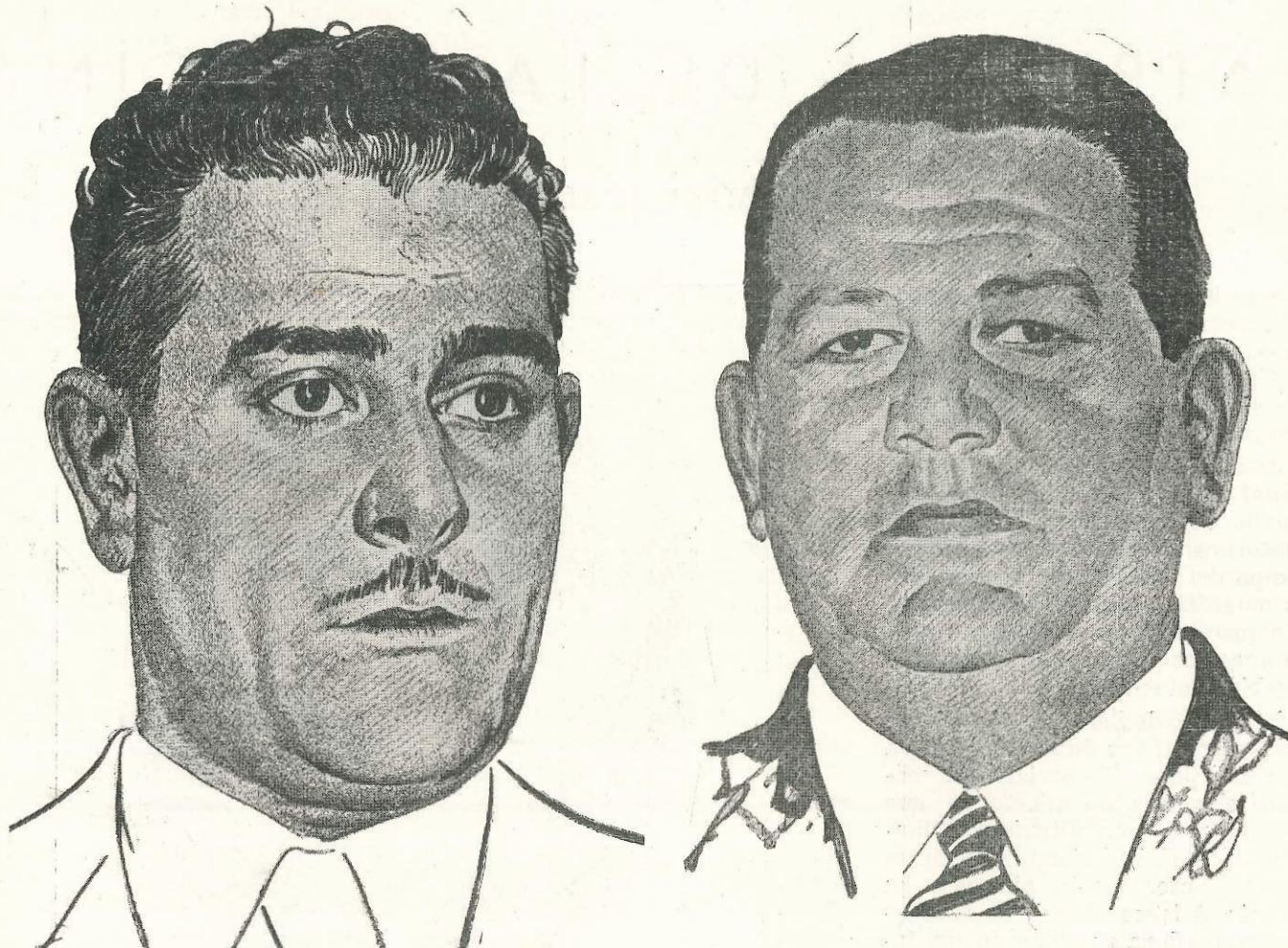
AL SERVICIO DE LOS INTERESES  
AGROPECUARIOS DEL  
DEPARTAMENTO

BELLA VISTA - Ctes.



# CASTILLO - FORTE

La Fórmula que el Electorado Correntino Consagrará en los Próximos Comicios de Renovación Constitucional de la Provincia.



La personalidad de los nuevos candidatos.

## Dr. RAÚL B. CASTILLO

Vastamente conocida es la actuación política del Dr. Raúl B. Castillo, el candidato a gobernador. Hombre joven, como que nació en el año 1912, en el pueblo de Esquina, médico graduado con altas calificaciones, se incorpora al partido que surge del movimiento revolucionario de 1943, al lado del general Velazco, en los primeros instantes. Desde entonces a acá, una labor proficua y permanente, destaca paso a paso su extraordinaria personalidad: catedrático, convencional, candidato a senador nacional, presidente del partido en su provincia, ministro de Salud Pública del actual gobierno, etc., títulos bien ganados todos éstos, que unidos a su modestia y humildad de bien, acreditan sobradamente sus valores para la responsabilidad del cargo a que ha sido propuesto y que permiten vaticinar en él al continuador de la obra grande y patriótica del general Filomeno Velazco.

## CLEMENTINO FORTE

Don Clementino Forte, el compañero de fórmula del doctor Castillo, es un hombre suficientemente conocido en Corrientes como para abundar en detalles de presentación.

Su trayectoria política se caracteriza por el fervor partidario que ha puesto de manifiesto en los lugares de lucha que le ha tocado actuar. Su labor sindical ha sido fecunda por los resultados obtenidos en favor de la clase trabajadora de su provincia. Entre los cargos ocupados por el señor Forte, figuran el de vicepresidente de Vialidad Provincial, el de constituyente en la asamblea nacional que elaboró la constitución Justicialista y senador provincial, cargo este último donde se ha destacado por sus felices iniciativas.

Como el Dr. Castillo, el señor Clementino Forte está plenamente identificado con el general Velazco, cuyas inquietudes patrióticas comparte.



# JULIO C. RIVERO

## PATRIARCA DE LA MEDICINA

Por OLIMPIA AVALO PEREY

Sólo la mística Corrientes, profunda ecuación de la simbólica trilogía, evidenciada en el misterio de su Cruz de los Milagros, puede dar hijos acrisolados en el más absorbente de los idealismos.

Al mencionar Corrientes y en especial San Cosme, una visión se perfila de inmediato y cobrando contornos, se torna en la recia estampa del Dr. Julio C. Rivero, cuya magnífica personalidad, resaltó con proyecciones propias, no sólo en nuestros centros culturales sino también del extranjero.

El pueblo de San Cosme es el que más vibra al eco de su nombre, ya que fué para este esclarecido médico, el protegido dilecto de sus afanes, pues con altruísmo filantrópico, le dedicó siempre, desinteresadamente, cuanto abarcaba su ciencia. A trece años de su desaparición, perdura su recuerdo con intensidad latente, pues el tiempo transcurrido ha servido para valorizar un vacío hasta ahora no llenado y menos superado. Tocado por la más hidalga de las herencias: un espíritu virtuoso, el alma excelsa del Dr. Rivero, aún irradia, subyugante, su generosa ciencia.

Este gran hombre, que tanto descollara en las esferas, ya políticas como sociales, pasó por ellas, dejando tras sí la estela indeleble de sus concepciones intachables. Presidente del Consejo Superior de Educación, presidente de la Dirección de Salubridad de la Provincia, profesor de la Escuela Normal de Maestros, la política lo enroló en sus filas, por ver en él al caballero sin tacha, que con tesón y esmero abogaría por la reivindicación de una altiva Corrientes, adormilada en la simiente de añejos principios coloniales. Iluminado como estadista, colmó con tanta integridad las aspiraciones en él depositadas, que llegó a formar parte de la conven-



Dr. Julio C. Rivero

ción para la reforma Constitucional de Corrientes. Con cierto criterio exacto, durante su senaduría a la Legislatura provincial, captó los afanes de su pueblo tan fielmente, que no bien electo diputado al Congreso de la Nación, se ansiaba su reelección para que así pudiera cumplir sus iniciativas parlamentarias, que no sólo redundaban a favor de la provincia que representaba, sino también del país.

Es que la marejada de los manípulos políticos jamás habían logrado envolverlo en su espumeante oleaje; su espíritu noble y leal no

sabía de claudicaciones, que aunque humanas, por cierto, mellarían el corolario de su límpida trayectoria. Era el político impuesto por el vigor de su preeminente entidad, en ningún momento mancillada. Apoyado sobre la sólida base de una moral incorruptible, fué ella el patrón por la que rigió su vida silenciosa, pero no por ello menos intensa y fecunda, ya que su legado a la posteridad ha sido, inteligencia, perseverancia y bondad infinita, puestas al servicio de la sociedad, la patria y la familia.

Mas, si bajo la faz política quedó



el presagio imperecedero de su nombre, como digno ejemplo del más acendrado civismo, como médico, su imponderable actuación — señera en la ruta de la ciencia — ha dejado huellas indelebiles. Luchador infatigable, echó las bases de las dos más encomiables obras: La Asistencia Pública y la Cruz Roja, llamada simplemente Escuela de Enfermeras, una necesidad entonces, y que su consciente criterio, seguro de la alta misión que representaba para la sociedad, pudo tomarlas en realidad tras no áridos esfuerzos.

Figura descollante, sin pretenderlo en ningún momento, fué el hijo de sus obras: Prisionero de sus altos ideales, bregó sin desmayos en un afán constante de superación, para poder prodigar incesante su certero saber. Egresado en una época en que no se contaba con los adelantos científicos actuales, el doctor Rivero, estudioso infatigable, evolucionó con ella, haciendo gala hasta el último día de su vida — pese a los achaques propios de la edad y de su afección a la vista — de una sólida preparación y una intuición indiscutible, aseverada por sus diagnósticos casi siempre infalibles. Su consultorio particular — abierto gratuitamente para el humilde — fué el refugio de todos ellos.

Su posición pudo darle una vida fácil y cómoda, mas, aferrado al ejercicio de su profesión con la devoción sincera del que ama a sus semejantes, se abrazó a ella sonriente y desechando conquistas, que hubieran colmado su ambición, escaio en vida lugares de privilegio, más no por sus afanes por el logro de oropeles, sino por la magnitud

de sus sacrificios, realizados con la generosidad del que sólo vive dándose a sí mismo.

San Cosme, adherido con fervor entusiasta en 1936, al homenaje que se le tributara al Dr. Rivero, con motivo de acogerse a los beneficios jubilatarios, como catedrático de la Escuela Normal de Profesores: "José Manuel Estrada", demostró su gratitud designando con el nombre del Dr. Rivero, a una de sus principales avenidas, llamada hasta ese entonces Florida. Allí, con visos de apoteosis, se festejó tan magno acontecimiento. En un memorable acto de merecido reconocimiento — pues su talento había hecho escuela — se volcó lo más granado de Corrientes, abarcando desde las más altas autoridades eclesiásticas, representantes gubernativos y del magisterio, hasta lo más encumbrado de la sociedad.

Toda una generación, elevó aquel día su voz joven y cálida, entonando el hosanna glorioso, que emergía de sus almas en sublime unidad.

Pero así también le tocó a San Cosme sufrir el rudo golpe, por cuanto allí, inesperadamente sorprendió la muerte al Dr. Rivero. Ese pueblo, que fué quien más amó a este gran hombre, dió también en ese momento, la nota emotiva más conmovedora y por ello, digna de mención. Al comprobar — pese a los desesperados esfuerzos para que en el cementerio de San Cosme fuese sepultado — que sus restos serían trasladados a Corrientes, con ese gesto espontáneo que sólo da el dolor, todos los paisanos, hasta el más humilde, apareció con su parejero y en señal de duelo, como obedeciendo a una consigna, con chambergos y pañuelos negros anu-

dados al cuello. Una inmensa caravana de jinetes silenciosos y cabizbajos, escoltaron el féretro en impresionante doble fila, durante todo el trayecto, estremeciendo la tierra bajo el redoble de los acompañados cascós del caballito criollo y que repercutiera cual postrer despedida, hasta los lejanos feudos donde él había sido su único vínculo. Llegados a Corrientes, el paisano Sancosmeño fué su guardia de honor en la capilla ardiente.

La existencia del doctor Rivero, en la jornada de la vida, sólo está saturada de abnegación, honradez e inspiración.

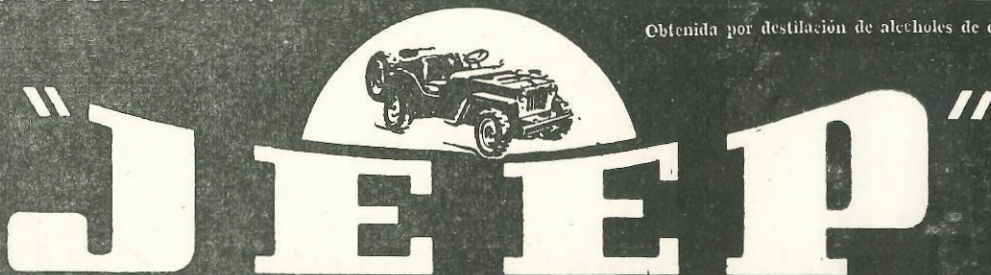
El doctor Rivero, si bien es un blasón para San Cosme, también es un fragmento en la vida de Corrientes, pues él marca una etapa, ya que toda una generación le pertenece. Llegará el día en que su efigie, tallada en mármol o granito, esbozando aquel gesto hidalgo de criollo bueno, que tanto le caracterizó, se elevará en San Cosme, con la aquiescencia de cuantos le conocieron, pues su recuerdo imperecedero encierra el mensaje más elocuente para la posteridad: al Magisterio le lega el ejemplo de una moral edificante, guiando con esfuerzo, altruismo y dignidad por las rutas del saber: a la ciencia, le demarca una senda a seguir en la que sólo florece el sacrificio y que no enuncia una profesión sino predica el ejercicio de una vocación cual evangélico apostolado.

Aclamado en vida príncipe de la medicina, llamémosle mejor patriarca de la ciencia, ya que el doctor Julio C. Rivero, símbolo de la más pura argentinidad, es un orgullo nacional, que no sólo enaltece a Corrientes sino al país todo.

**AHORA...TAMBIEN  
EN LA ARGENTINA**

**HABANA BRANDY**

Obtenida por destilación de alcoholes de caña de azúcar



WHITE LABEL (ETIQUETA BLANCA)  
INDUSTRIA ARGENTINA

VARONIL, AÑEJA, EXQUISITA Y CON 48 GRADOS DE ALCOHOL GARANTIZADOS

**CASIMIRO POLLEDO S.A. - Siempre al ritmo de los tiempos**





VIENES  
INGLES  
PROVENZAL

# A la Fabrique du Meuble

RÚSTICO  
COLONIAL  
TUDOR

FÁBRICA  
SAN BLAS 1137/39  
T. E. 59 - 6475

ALZURIA, SCARONE & Cía.

EXPOSICIÓN Y VENTAS  
RIVADAVIA 6358  
T. E. 63 - 9567

## AMUEBLAMIENTOS



Comedor Vasco en Peteriby Argentino  
Lustre nogal patinado (las sillas y sillones con  
asientos de junco). Sillones Berger tapizados  
con lino floreado. Adornos en estilo.

VENECIANO  
PROVENZAL  
COLONIAL  
RÚSTICO  
INGLES  
TUDOR  
VIENES



Dormitorio Vasco en Peteriby Argentino  
Lustre nogal patinado. Colcha de lino floreado  
y Sillón Morris con almohadones de género  
lino floreado. Adornos en estilo.

*Difusión Rápida, de  
Rendimientos Seguros,  
es lo que le Ofrece*



*YurúPeté*



*Anunciando en sus Páginas!*

# CAL

DE RECONOCIDA CALIDAD  
EN TODA LA PROVINCIA

PRODUCCION DE LA ZONA  
DEPARTAMENTO DE MERCEDES

Pedidos a: **HIPOLITO L. REGIDOR & Cía.**

**SAN MARTIN 942**

**MERCEDES**

**Corrientes**



# PRESENCIA VIVA DE UN POETA CORRENTINO



## CARLOS GORDIOLA NIELLA

Por DAVID MARTÍNEZ

Al mismo tiempo que en Buenos Aires comienza a manifestarse el intenso movimiento poético llamado "del 40", — este era el año de su aparición — en el interior del país aparecen nombres de innegable significación. Tales: Nicandro Pereyra y Eduardo Joubin Colombres, en Tucumán; Manuel J. Castilla, en Salta; María Adela Domínguez, en Córdoba; Juan Enrique Acuña, misionero, aunque ahora porteño de adopción, y en Corrientes, como para desvanecer aquello que alguien afirmara, "tierra sin poetas", Carlos Gordiola Niella, que aun sin participar directamente en el movimiento "del 40", pertenece a él por su edad poética y física. La obra de este poeta-pintor que lleva cuatro libros publicados, no tuvo la difusión que se merece. Creemos que con esta nota, se actualiza una presencia meritoria.

### LOS COMIENZOS

"Arcón de Ensueños", su libro inicial, es un mensaje del mejor y más acabado romanticismo. Es un li-

bro en que despiertan las voces interiores con la expresión apasionada de la edad y el aire melancólicamente confidencial y en sordina del amor apenas insinuado. Todavía no hay independencia de temas ni sentimientos. Ecos ilustres pueden advertirse en este o en aquel verso. Pero ya el cauce de la sensibilidad, la inmanente predisposición, abren la perspectiva de una poesía, a todas luces, personal.

En 1941, da a la estampa "Rimario de Ayer".

Es la prolongación de "Arcón de Ensueños". Lo que quedaba del "Arcón". Gordiola Niella quiere dejar todo ese mundo hermoso del ensueño y la fantasía. Su alma es un estado de contemplación perenne. "Parten las hojas y el recuerdo llega — bajo un cielo otoñal; — el crepúsculo araña las vidrieras, — suplicando al hogar". (Momento).

Y le canta "A la Quimera":

"Fué una plácida noche de enero — como nunca en mi vida ninguna; — ella vino vestida de sueño, — ella

vino vestida de luna". Al "Nocturno Invernal", al "Minuet", al "Viejo Clavo", a la "Ronda de las horas", a las "Rosas de Mayo", al "Color negro", a la "Dormidera", al inconsolado jardinero del poemita de los hermanos Quinteros: "Más olvidas en tu pena — que la tétrica condena — de dolor, — se soporta con dulzura, — si proviene su amargura — del amor". A "La Serrana muerta", al "Viejo sendero", hasta volver a la naturaleza, en un tríptico magnífico: "La claridad se extiende lentamente — dibujando el paisaje: ruborosa, — nace la aurora tímida y hermosa — mientras huye la noche hacia el poniente". (Amanecer). "El cristal de las aguas resplandece — y aumenta el frenesí de los colores; — duerme el trigal y sueña sin temblores, — bajo el sopor que por momentos crece". (Siesta). "El sol se hundió en el monte: la arboleda — va tornándose oscura y en la parva — con notas monocordes, la cigarra, — a las aves del bosque da la queda". (Anochecer).



Hay poemas en la parte final del libro, que importan una transparente belleza de poesía y pintura. Una deliciosa combinación de colores, en íntima consonancia musical, da una feliz conjunción de sonidos transportados a la imagen poética claramente auditiva y plástica. Así, nos dice: "Oscura golondrina", "pálida estrella", "musgoso campanario", "ocaso rosa", "esbelta casuarina", "suave sombra en el ocaso", "paz lánguida, divina", imágenes todas que recortan la nítida transfiguración de un atardecer, y que es dable advertir a lo largo del primer ciclo poético, — maravilloso de clima y sugerencias directas —, de Juan Ramón Jiménez.

Gordiola Niella, ha frecuentado la compañía preciosa e inefable de los grandes líricos de nuestra lengua. (Cuando habla de "majada lenta" y de "esquila cantarina", mientras caminan los mansos bueyes", me acuerdo del querido, del siempre vivo e inmenso Antonio Machado).

Enrique Banchs, el lírico más puro y perfecto de la poesía argentina de estos últimos cincuenta años, y uno de los mayores, entre los de siempre, tampoco le es desconocido. Y este verso, que copio así aislado, sin continuidad, me hace pensar que no disgustaría al ilustre autor de "La Urna": "Llegó por el sendero de abedules".

"Arcón de Ensueños", pese al título de sugestivo pretérito, es un libro de depurado y firme aprendizaje que, cinco años más tarde, va a ser la feliz concreción de "Quietud Poblana", páginas que confirman un seguro destino de arte y sentimiento.

"Madre Taraguy". ("Madre Corrientes").

Un año después de la aparición de este libro, escribía en una, hoy extinta revista de Saladas, Corrientes, un artículo (1): "Carlos Gordiola Niella: Poeta vernáculo", que a ocho años del mismo, sin retraerme en una sola palabra, me complazco en entresacar lo que creo definidor de aquel bello manojo:

"Madre Taraguy" ("Madre Corrientes"); he aquí la simple y a la vez grande "advocación" que solemniza la entrada a este "Templo" donde se aspira toda la nostálgica belleza de un pueblo sufrido y legendario.

"Corrientes necesitaba un poeta, un soñador nacido bajo su mismo

cielo, que se nutriera de tanta gloria, casi olvidada, para alzarle un merecido altar poético en loor al inmenso pretérito que descansaba como el soplo de un duende anochecido, entre la sombra de varios siglos de existencia.

"Necesitaba. Ya lo tiene. Y, a fe, que lo ha hallado en pleno florecer, y con una dignidad de inspiración y frescura que elevan la obra y el nombre del autor.

"Su canto, a dudarlo, es plural, porque lo reparte entre "el místico tronco" (que es leyenda y pasado), y el "querido y bello rincón" (que es presente evocativo).

"Abre la primera parte un "Romance de la Cruz de los Milagros", logrado con creces, no sólo como poesía, sino como fiel reflejo de un "poquito" de historia que ha pasa-

## PALABRAS CRUZADAS

Solución del problema anterior

T	O	R	P	E		S	I	D	R	A
O	R	I	E	N	T	A	C	I	O	N
S	O	P	L	E		S	O	C	I	A
E		I	A		P		N	E		S
	V	O	S		U		O	S	A	
	E			O	J	O			R	
	D	A	S		O		T	A	O	
L		M	A		L		E	L		L
I	C	A	C	O		T	R	E	P	E
M	I	S	A	N	T	R	O	P	O	S
A	D	A	R	A		I	S	O	L	A

do ya a la categoría de símbolo y tradición.

"Flor de burucuyá", "La vieja lanza", y "Balada de la laguna Iberá", son las otras pequeñas grandes joyas que sirven de lírico adorno a las primeras páginas.

Variada y llena de amenidad es la segunda sección. El poeta, conmovidamente, canta a todo: "El solar nativo", "La estancia", "Un recuerdo", "El naranjo seco", "El caburé", "La luz mala", "La lecherilla", (transparente canción llena de gracia y donaire); "Cementerio aldeano", hermoso y evocativo soneto de clásica gravedad, y otras que omito involuntariamente.

En "Viñetas puebleras", todo es admirable, alado, sencillez y dulcemente emotivo. Todo es acertado,

desde el tema hasta el metro que escoge para su desarrollo. Lo tradicionalmente pueblerino, se confunde con el sentimental recordatorio que ofrece a la amada, cuya "imagen sigue llenando mis ojos", reza con voz emocionada. Y este poema, "Anochecer con tu recuerdo", nos dice cuánto puede obrar en nosotros la intimidad lírica del autor de "Rimario de ayer". Es que, por sobre todo, Gordiola Niella, piensa y siente y su transcurrir poético se mueve en esa maravillosa subjetividad que nos muestra el vivir cuando sabemos mirarle y penetramos en él con los ojos del corazón.

"Mucho debemos esperar de este múltiple espíritu de poeta que "se refugia en el arte, para sobrevivir por entre tanta arena y cielo azul", como me escribía valiente y confidencialmente, cierta vez. Mucho, no ya como rosada promesa, sino como fructífera realidad.

Su último logro, "Madre Taraguy", es un áureo pendón, un deslizado estandarte de historia, leyenda y honda y sentida evocación".

Por un tiempo pensé que este poeta, finamente dotado, iba a consustanciarse, tal vez con una vitalidad vernácula y un tanto arcaica a nuestro sentir actual.

El ambiente, ese ostracismo de arenas y yerbas, que delimita toda permanencia provinciana; ese alejamiento de los grandes círculos culturales; lo repetido — paisaje, emociones, cotidiano vivir — esa perpétua comunión del alma con el silencio; en una palabra: el incesante y desolado latir ante lo inmensurable,

## EL POETA ACTUAL

me hacía pensar en un estancamiento, a la larga, o en ese estéril fructecer a que nos tienen acostumbrados los cultores de la poesía de tierra adentro.

Gordiola Niella no se perdió. Lejos de ello, asimiló el ambiente a su sensibilidad, fué embelleciéndolo, lo grandolando silenciosamente, a ojo y corazón de abierta vigilia, y superó al poeta vernáculo de "Madre Taraguy": encontró un decantado y alentador lirismo de él, en él. Halló el milagro de esa poesía que sólo nos da la convivencia perenne con las cosas, la maduración viva que nos infunde lo que se ve y se siente. Sabiéndolo ver y sentir. (Dos difíciles virtudes que privilegiadamente alcanza a ciertos elegidos).



INTENDENCIA  
DE LA  
CIUDAD DE CORRIENTES

Adhesión a la  
"CASA DE CORRIENTES" en Bs. As.  
y a la revista  
"YURU PETE"



De ahí que el último libro de Gordiola Niella, — último en orden de tiempo — tenga un encanto delicioso y apasionado, por donde fluye la esencialidad transparente de un mensaje de íntima y humana confluencia.

Es un alma que observa, a través de una ventana, el recogido suceder de los años, con sus luces y sus sombras; y se queda hacia el promediar de una mañana, mirando: "...la pena de la calle, pena — la de saberse eternamente exacta; y, "al verla así, tendida, silenciosa", como preguntando por algo que no sea ella misma, piensa que al cielo o al horizonte vasto y lejano: "...acaso le ha entregado el alma..." O es ese sentimiento puro, de una pureza simple y fácil, que le hace monologar, como para tener la evidencia de que todavía existe: "Los patios echan sueños de glicina — con caricias de algibes y de aleros..." Y esto es frecuente, de una conmovedora y

limpia reiteración en esta poesía de humilde felicidad.

Tiene la evidencia de su soledad. Entretiene su sentir en la demora de una sutil desintegración que le invade de vegetales presencias por donde un agua de nítida crepuscularidad, fluye paralela al tiempo, a su tiempo tan conformado de acontecer y vida. Es como un ensueño religioso trasvasado al reflejo de una luz quietísima, distante y sin muerte. Perennidad anímica con las cosas. Lejanía nostálgica. Reiteración constante de lo fugitivo, de lo inasible. "Mansa espera".

Ello le mueve, muchas veces, a vestir sus imágenes de una realidad doblegada de pródiga fantasía. Por eso ve que: "por el cielo y la mañana — la lluvia vino hasta el pueblo — con su llanto de muchacha".

Sus temas cobran el sabor y el color de lo cotidiano, de lo que vive y se levanta simplemente, sin asombro, como el vuelo del pájaro o el aroma de la flor. Pero el estado emocional

de su poesía, señala el ámbito de una cifra meditativa que nos conmueve porque es nuestro propio tránsito, la irrenunciable fragilidad de nuestro propio destino, en la desolada permanencia del hombre que va pasando, mientras espera... "Muy lejos"... como "la curva hacia el misterio", según el decir del poeta.

Dos libros inéditos de inminente aparición, "La Aldaba Herrumbra-da", y "Zona de Penumbra", serán su plena confirmación como poeta. Y nos alegramos, a propósito de ello, porque vemos en Gordiola Niella a una voz innegable y cumplida, en medio del suceder de este tiempo que sigue en su proceso de esperanzas y desesperanzas. Más éstas que aquéllas, sólo vislumbradas en la diafanidad de algunas veces, como la que dejamos brevemente apuntada, quedando para otras notas, el testimonio del pintor y del autor teatral, aspectos que completan la madurada recreación de este interesante espíritu.

## CASA COTOLI

Moderno Establecimiento Industrial Argentino

Juegos y Muebles de Cañas Coligüés

"SUPER MALACA"

INDUSTRIA ARGENTINA

**PEDRO & MARIO COTOLI**

SUCESORES DE  
RAMON COTOLI E HIJOS

T. E. 60 - 1479

RIGLOS 1040/44

Buenos Aires

## REFRIGERACION

Perfecta y Segura

EQUIPOS IMPORTADOS

# "SIGMA"

FAMILIARES Y COMERCIALES

Presentados en la Provincia de Corrientes por

## COOK & TELER

SOC. DE RESP. LTDA.

Exposición y Ventas:

**25 de MAYO 1047-51**

C O R R I E N T E S



# EL PERRO BARCINO

UN CUENTO de ERNESTO EZQUER ZELAYA

“Dispertate, que ya tamo llegando...”

La voz de Inocencio Canteros despertó bruscamente a Marciano Ojeda. Se incorporó restregándose los ojos y bostezando largamente.

La sirena del vapor cubrió las frases que salían de sus labios preguntando la hora a su compañero. El barco “Iguazú” estaba ya casi atracado al puerto; se oyó la campanilla de aviso a las máquinas y dos marineros con trajes azules cruzaron corriendo para asegurar un cabo.

“¡Há Ituzaingó pueulo!”<sup>1</sup>, exclamó admirativamente Cantero. Su camarada de conscripción, de la cual ambos volvían, sonreía en silencio. Por su mente cruzaba comparándose este viaje con aquel otro de ida a Corrientes cuando fueron a incorporarse al 9 de Infantería.

¡Qué cantidad eran! Casi cincuenta, y después subieron más en Itá Ibaté, en Itatí... ¡Y cómo gritaban! Bien que se acordaba de aquella señora gringa, que venía en primera, de visitar las cataratas del Iguazú. Casi se desmayó al tener la mala ocurrencia de cruzar entre los muchachos. ¡Tan fuertes eran los alaridos! Después vino el capitán del buque y los retó por punta. Lo escucharon con sonrisas burlonas, y ni bien se dió vuelta, volvieron a gritar y a golpearse la boca. ¡Sí, pues! Ya los iban a atajar. ¿Acaso no eran conscriptos? Iban “destinados”, así se lo dijeron con voz agorera y entre gemidos las madres respectivas. ¡Cuántas promesas a los santos hicieron las mujeres para que no “quedaran” los mozos! ¿Y pretendían atajarles esa mezcla de recelo y alegría desesperada traducida en alaridos salvajes y bromas brutales?... ¡No faltaba más!

Ya subían a bordo los de la Prefectura y el pasaje se amontonaba impaciente. Momentos después empezaron a descender por la angosta planchada. Bajaron Inocencio y Marciano. ¡Qué orden tenían ahora en



todas sus cosas! Y habían aprendido a tirar bien con fusil. Eso les iba a servir si les daba por mariscar<sup>2</sup> como los tíos de Canteros.

Nadie los esperaba en el muelle flotante, al revés del otro viaje, en que estaba repleto de amigos y parientes de los “destinados”. Llantos convulsivos de mujeres y alaridos de ambas partes del machaje, de los que quedaban y de los viajeros. Y divisas, rojas y azules, en momentáneo armisticio, ante tan gran acontecimiento. Ahora todo era distinto. Silencio, tranquilidad.

Una duda molestaba a Marciano. ¿Por qué no estaba allí Victoria? Ella le había asegurado que a su regreso lo esperaba en el muelle mismo. Y él le escribió indicándole con seguridad la fecha del viaje. ¿O estará enferma? Llegó a pensar. Pero recordando aquel cuerpo moreno, bien formado, de carnes duras, se dijo que ello era imposible.

Subían ambos la arribada algo inclinados hacia adelante y hablando con un conocido, con el tal Teodoro Gómez.

—¿Y que pa sabé de mi gente? —inquiría Canteros.

El otro contestaba: “Todos buenos”. Los hermanos menores y los padres. Las dos muchachas mayores (mayores al decir de Teodoro) habían tenido familia el mismo día. ¡Pero vea las casualidades! Y lo esperaban a Inocencio para el padrinazgo. Marciano no se animaba a preguntar nada. Su única familia constituía Victoria, con quien se había “acompañado” un mes antes de ir a la conscripción. Ojeda no era de ahí, él se había venido de Loreto buscando trabajo en las estancias. ¡Bien campero era! Domador de primera y buen enlazador. ¿Y para echar terneros “a la uña”<sup>3</sup>? En eso no tenía rival. Claro que pocos sospechaban que era poseedor de una po-



derosa reliquia. ¡Nada menos que Sansón!<sup>4</sup>.

Quedaron un momento al culminar la subida.

—Güeno, ché, hermano. Mañana t'espero en mi casa —dijo Ojeda dando la mano a Canteros.

—Y güeno. He de ir en tu busca.

Lejos del centro del pueblo de Ituzaingó se levanta el rancho de Ojeda, en el potrero de los Duarte.

Iba llegando a él el ex conscripto. Sus pasos se acortaban insensiblemente bajo el sol de aquel infernal mediodía de enero, que levantaba como un vapor de los resecos espartillos y hacía difusas a la distancia las quintitas de naranjos de las poblaciones vecinas.

El rancho estaba silencioso, sin ningún movimiento en torno. Marciano se detuvo enjugándose el sudor que le perlaba el tostado rostro. Sentía caliente la cabeza y reseca la garganta. ¡Con qué gusto iba a tomar el jarro de agua fresca que Victoria le alcanzaría! Y después... ¡Un año sin verla!...

Un ladrido que vino de hacia el rancho le puso en movimiento de nuevo, alegremente. ¡Era su perro! "Barcino" era su nombre, como su pelo. Pelo de animal bravo y leal.

Y minutos después el perro, loco de alegría, entre saltos y resoplidos de contento daba la bienvenida a su patrón. Este le sujetó la cabeza con las manos, y mirando los ojos casi humanos del barcino, le preguntó:

—Pero ¿y tu ama?

El perro gimió débilmente, y como si una luz lo hubiese alumbrado de golpe en el cerebro, Marciano se irguió con un juramento en los labios y una idea martillándole las sienes. ¿No lo habría dejado Victoria?

De un salto penetró en el interior de la casita, y el abandono y la suciedad lo afirmaron en el pensamiento. Agachándose abrió un baúl. ¡Nada! Ni un vestido de ella... No, nada había que hacerle, se fué nomás la muy perra. Nada de ella había.

Una tormenta de ciego y frío furor se empezó a levantar en su

ánimo. ¡Qué hembra traidora! El la quería. ¡Claro que la quería! Pero, ahora...

Inconscientemente buscó en un escondite y sus manos tropezaron con un objeto duro que pareció darle algo de ánimo. ¡Su revólver! Su treinta y ocho Smith. Lentamente lo sacó de entre un lío de género. Aparte sacó las balas y lo cargó. Echó a andar con paso desigual y con el único pensamiento de la venganza en la mente. ¡La iba a matar! ¡Y también al otro! Le preguntaría a sus vecinos, a los Ríos. Allí, tal vez, le dieran razón, aun cuando en estos casos eran tan herméticos los correntinos. Echó a caminar el mozo. Cien metros más allá un rumor detrás suyo lo hizo volverse. Vió al "Barcino" que trotaba con la lengua afuera y que lo seguía pegado a él.

—¡Juna gran siete! ¡Perro de miércoles, no juiste capá de cuidar por ella.

Su ira se acrecentó de golpe y su mano crispada saltó hacia el revólver. Tres detonaciones secas en medio de un quejumbroso y entrecortado aullido y el perro rodó cubierto de sangre. La siesta volvió al silencio. Marciano enderezó de nuevo, con los ojos ardientes y un rictus de amargura en la boca.

Regresaba abatido. Nada en concreto sacó en lo de Ríos, ni en otra casa más lejana adonde llegó a lo mismo. Todas fueron medias frases: "Podía ser...", "No era seguro...", "Se decía..." "No había que creer

mucho". Como para volverse loco. ¡Canejo!

Ya su paso no era el mismo. Venía más despacio y con el entrecejo menos fruncido. Total, si esa mujer lo dejó, ya nunca le iba a ser fiel. ¡Y matarla...! ¿Valdría la pena...?

Doblaba frente a un gran cardal y bruscamente sus ojos quedaron como clavados en una silueta que avanzaba penosamente, cayendo y levantándose... Era el perro barcino, que agonizando seguía su rastro, el rastro de ese amo tan querido, y de cuyas manos recibiera la muerte.

Cubierto de sangre el animal vino a caer a sus pies con un postrer movimiento. Sus ojos pardos, casi humanos, quedaron fijos con cariño en el patrón, hasta que fueron avidriándose.

—Barcino —dijo la voz ronca de Marciano—. Y algo como una puñalada en el alma lo contrajo haciéndole subir a los ojos una humedad de rocío...

(1) Así, tal cual habla el paisano correntino del norte, el "paguero", diferenciándose de los de la costa del río Uruguay, que son algo abrasilados, y los del Sur, que poco usan el guarany, ya.

(2) Mariscar: Cazar furtivamente.

(3) Clásica manera de echar el vacuno, sin ayuda de pial. Creo que únicamente los correntinos, a fuer de guapos, son actualmente los únicos ejecutores de esa echada.

(4) Reliquia destinada a dar fuerza extraordinaria a su poseedor. Se lo representa en forma de hombre montado sobre un tigre.



Ilustraciones  
de  
**DOWBLEY**  
y  
del  
**CASTILLO**





# LA ISLA DEL DIABLO

Por

JUAN GARCIA OROZCO

El Paraná, imponente y majestuoso, que desciende a confundirse con el Plata, ese río "color de león", como lo llamara Lugones, ha creado, en la imaginación de los guaraníes y aun de los que no pertenecen a esa raza, una rica y colorida serie de leyendas; leyendas que hasta hoy superviven, merced al espíritu de los pobladores de aquellas intrincadas latitudes.

Río hondo e impetuoso, exuberante, de fauna y flora variadísima, de altas riberas con innumerables recodos, florece en él todo el misterio que emana de su propia grandeza y poesía.

Existen, desde el Pirá-Nú, en que se dice se convierten las antiguas y duras piraguas de los indígenas tomando la forma de un negro y devorador monstruo—especie de pez con ojos y cabeza de caballo, tan impetuoso que arrolla cuanto encuentra a su paso—, hasta el U-porá, que, en cambio, posee el arte de decorar con variadísimas flores las riberas y las ondas del Paraná, velando por la pureza de las aguas del río para que nada ni nadie las contamine y se mantenga así su propio poder de hermoear las costas. Pero posee otra faz esta leyenda, más sensual, más pagana: cuando las mujeres van a bañarse desnudas, suele surgir de la corriente un hombre moreno, robusto, aindiado, que se apodera de ellas y las sumerge en el abismo insondable de las linfas, donde han de vivir junto a él una existencia fantástica y acaso perenne, salvadas de la muerte por la magia de un amor ultrahumano.

Entre las muchas leyendas que podríamos seguir narrando, podemos citar también la de Santo Pipó—pie del santo—, según la cual Santo Tomás, al cruzar la

rica y lujuriente mesopotamia argentina, mucho antes de que la hollaran las plantas del conquistador español, dejó marcada la huella de sus pies en una roca, al resbalar. Con este nombre existe un pueblecito misionero sobre el caudaloso Paraná de los seres y las islas fantasmas.

Así como estos hechos tienen siempre por escenario el río y el bosque, en donde el indígena y el blanco han amalgamado su historia y han creado las más fantásticas leyendas, no están exentos de ello las llamadas "islas fantasmas", cuyos mitos, como todo lo que nace de la superstición indígena, tiene su belleza y su colorido y hasta su razón de ser.

Según se cuenta allá, en el Alto Paraná, frente a Corrientes o cerca de la ciudad de Goya y en tiempos remotos solía aparecer y desaparecer una isla fantasma, llamada así por su variante ubicación. Nadie sabía explicarse la causa de su constante vagar por las aguas del río. Era lógico que dada la mentalidad de la gente lugareña, este hecho diera motivo a los más diversos comentarios y moviese la imaginación haciéndola desvariar, exaltándola hasta lo imponderable. Unos pensaban en Añá; otros, en Tapá; algunos afirmaban haber visto en las noches luces misteriosas sobre el cielo o sobre las aguas, y también, haber escuchado voces que venían de la selva que cubría la isla.

Al fin se hizo evidente que el diablo, o sea, Añá, era quien dominaba a su antojo el movimiento cambiante de esa isla que navegaba a capricho por las aguas o se acercaba a las riberas, siempre dentro de un perímetro



que parecía determinado por algún designio inexplicable.

No faltó el temerario, el varón que ansiara descubrir el verdadero secreto, conocer el misterio que encerraba la espesura de la isla y el motivo de lo que nadie lograba explicarse.

Y un buen día se lanzó a abordarla en su canoa, seguido por otras embarcaciones de las más diversas formas; pero cuál no sería la sorpresa del valiente y sus compañeros cuando al pretender saltar a sus riberas comenzaron a oírse estrépitos, alaridos, detonaciones, y se levantó un viento tempestuoso, como si toda la isla se conmoviera, dispuesta a defenderse con sobrenaturales poderes. Atemorizados los hombres, retrocedieron, con expresión de pavor en los ojos, buscando de nuevo sus embarcaciones, sin otro anhelo que llegar cuanto antes a la orilla opuesta. Este hecho dió origen a que se la bautizara, definitivamente, como Isla del Diablo.

Poco tiempo después los misioneros llegaron a esas tierras, y cuando los indígenas les explicaron lo que ocurría, bastó la bendición sacerdotal para que renaciera la calma entre los naturales y la isla no se moviera más de su sitio, libre del satánico dominio que durante siglos, acaso, la volviera inaccesible al hombre común.

La Isla del Diablo es hoy, como otras muchas que embellecen el río Paraná con sus verdes cuajados de flores, entre las que resaltan las del ceibo, una esmeralda más engarzada en el paisaje correntino, tan rico en leyendas y en sugestiones.



## Gánese \$ 50<sup>00</sup> Haciendo Suscriptores de "Yurú Peté"

LA Dirección de la Revista "YURÚ PETÉ", la Revista de Corrientes para todo el País, identificada plenamente con los ideales patrióticos que animan la gestión gubernativa de S. E., el General don J. Filomeno Velazco y con la responsabilidad moral periodística de reflejar en sus páginas la actividad correntina, apela a sus sentimientos de buen correntino para que apoye nuestra ingente labor mediante la obtención de nuevos suscriptores.

Como compensación para aquellos que se identifiquen con nuestra labor y consigan entre sus amigos, relaciones, familiares, etc., el número de 12 SUSCRIPCIONES ANUALES recibirán la suma de \$ 50. — <sup>m</sup>/<sub>n</sub> en bonos de la Caja Nacional de Ahorro Postal.

Los interesados para optar al premio establecido deberán enviarnos, consignando nombre y apellido, dirección y localidad de los suscriptores realizados, conjuntamente con la suma de \$ 288. — <sup>m</sup>/<sub>n</sub> en giro postal o bancario, cantidad que corresponde a las 12 suscripciones, a nombre de: REVISTA "YURÚ PETÉ", Casa de Corrientes en Buenos Aires, Esmeralda 506.



# Escuela Superior de Monte Caseros



Fachada de la escuela de Monte Caseros que lleva el nombre de "Centenario".

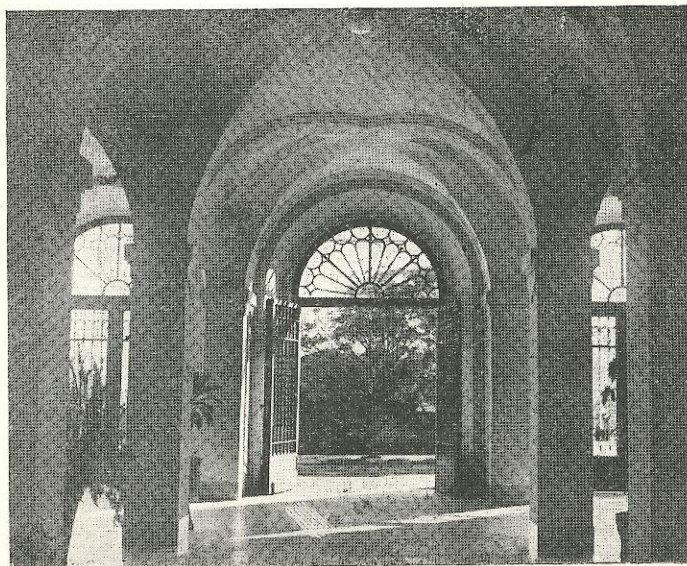
## ESCUELA SUPERIOR Nº 88 "CENTENARIO" DE MONTE CASEROS

Fué creada por ley Nº 6.286 del 13 de Febrero de 1909, por el Congreso de la Nación.

Fué colocada su piedra fundamental el 21 de Abril de 1912.



Salón de actos y patio cubierto.



Hall de entrada.

Iniciada su construcción en el mismo año, fué suspendida cuando se encontraba a la altura de los techos.

Iniciada su reconstrucción en 1939, fué habilitada el 11 de Septiembre de 1942.

En la actualidad cuenta con más de 800 alumnos, su personal está constituido por 40 maestros.

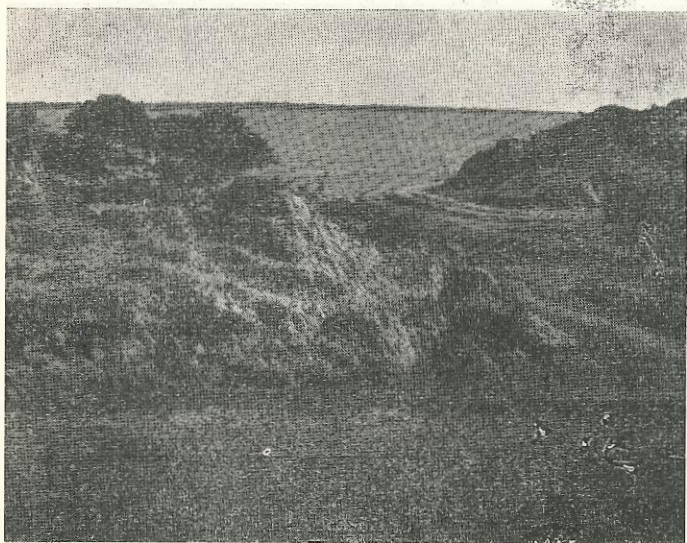
En el presente año le fué creado el Jardín de Infantes

Es su directora actual la Srta. Irma H. Carbonolli,

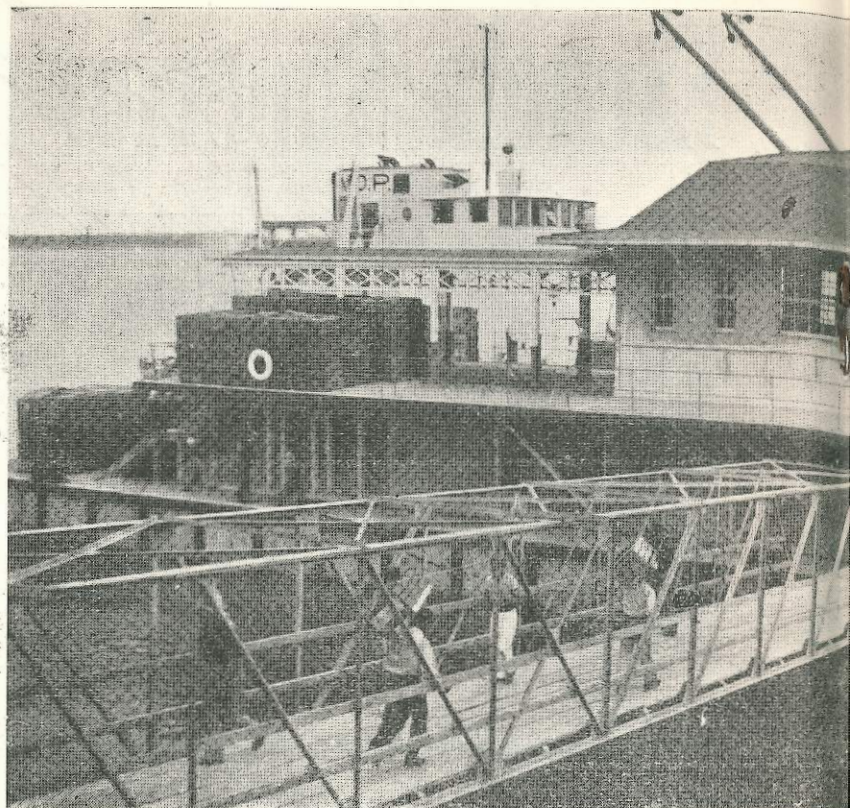


La famosa ciudad correntina de los azahares.

# Bella Vista



Un aspecto pintoresco de la costa.



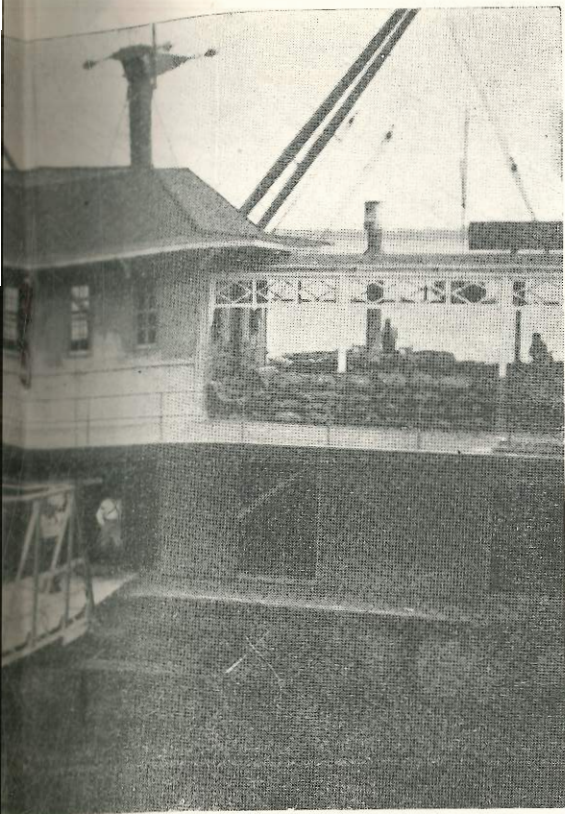
Bella Vista es una de las ciudades correntinas más prósperas y pintorescas. Está emplazada sobre la margen izquierda del Río Paraná. Su puerto cuya actividad es bien conocida por la abundancia

de los  
trus, q  
para el  
los más  
cia.

La plaza principal de Bella Vista.



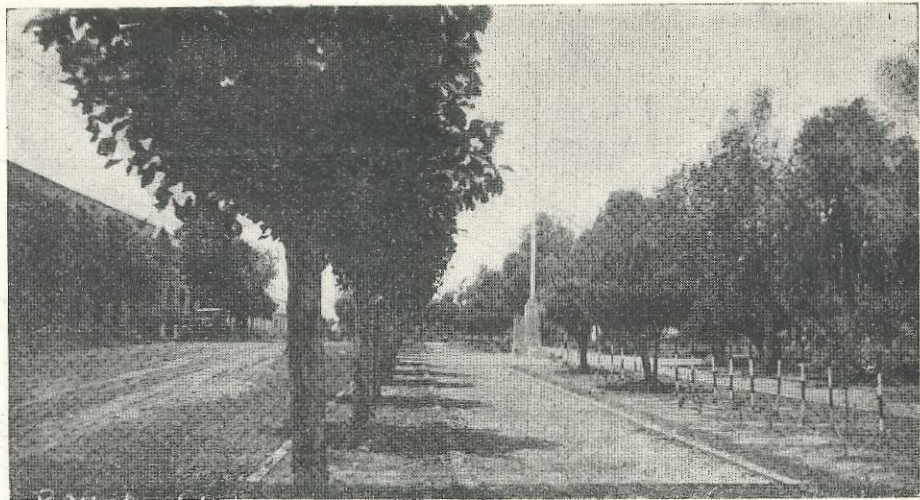




El muelle flotante.

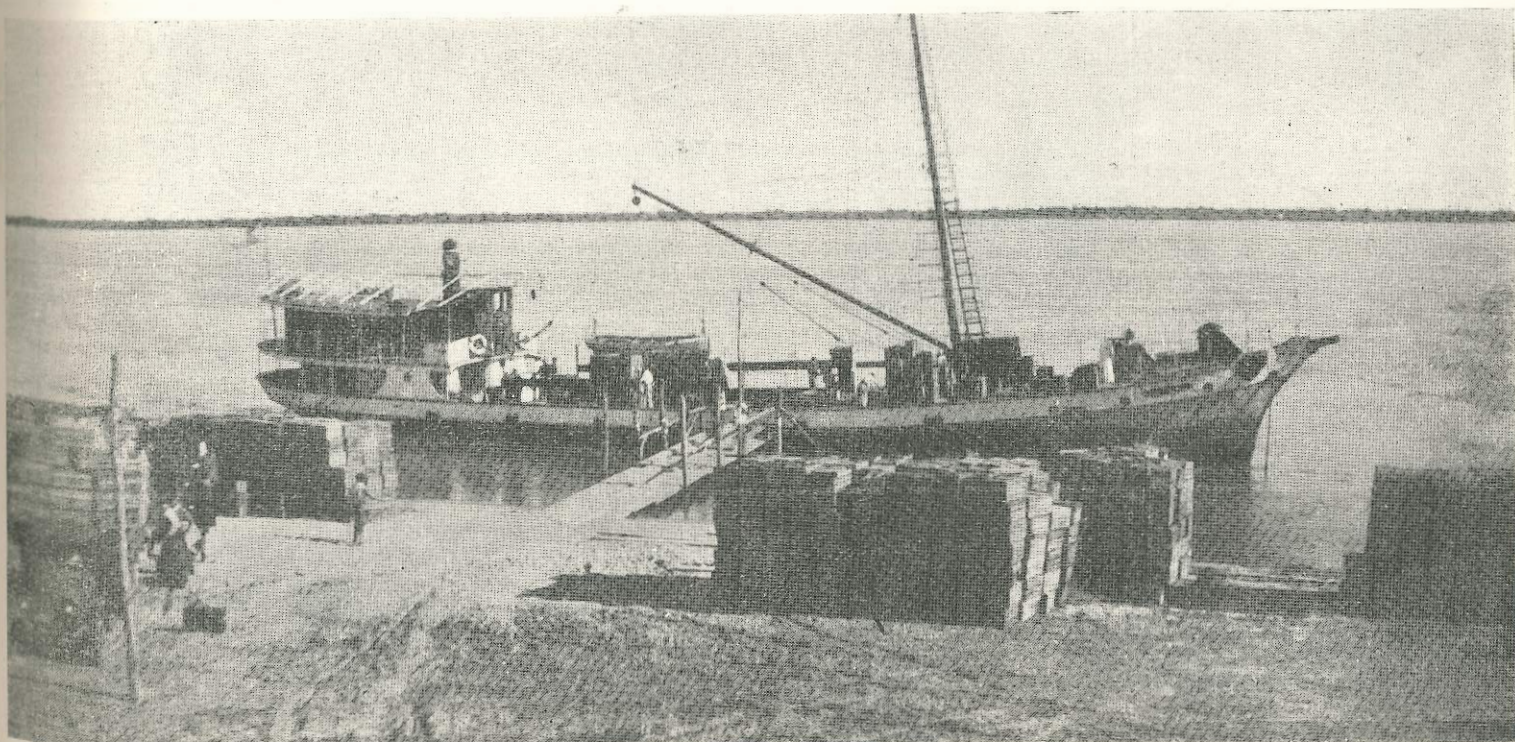
os productos especialmente ci-  
que desde allí se embarcan  
el resto del país, figura entre  
más importantes de la provin-

Rincón del puerto.

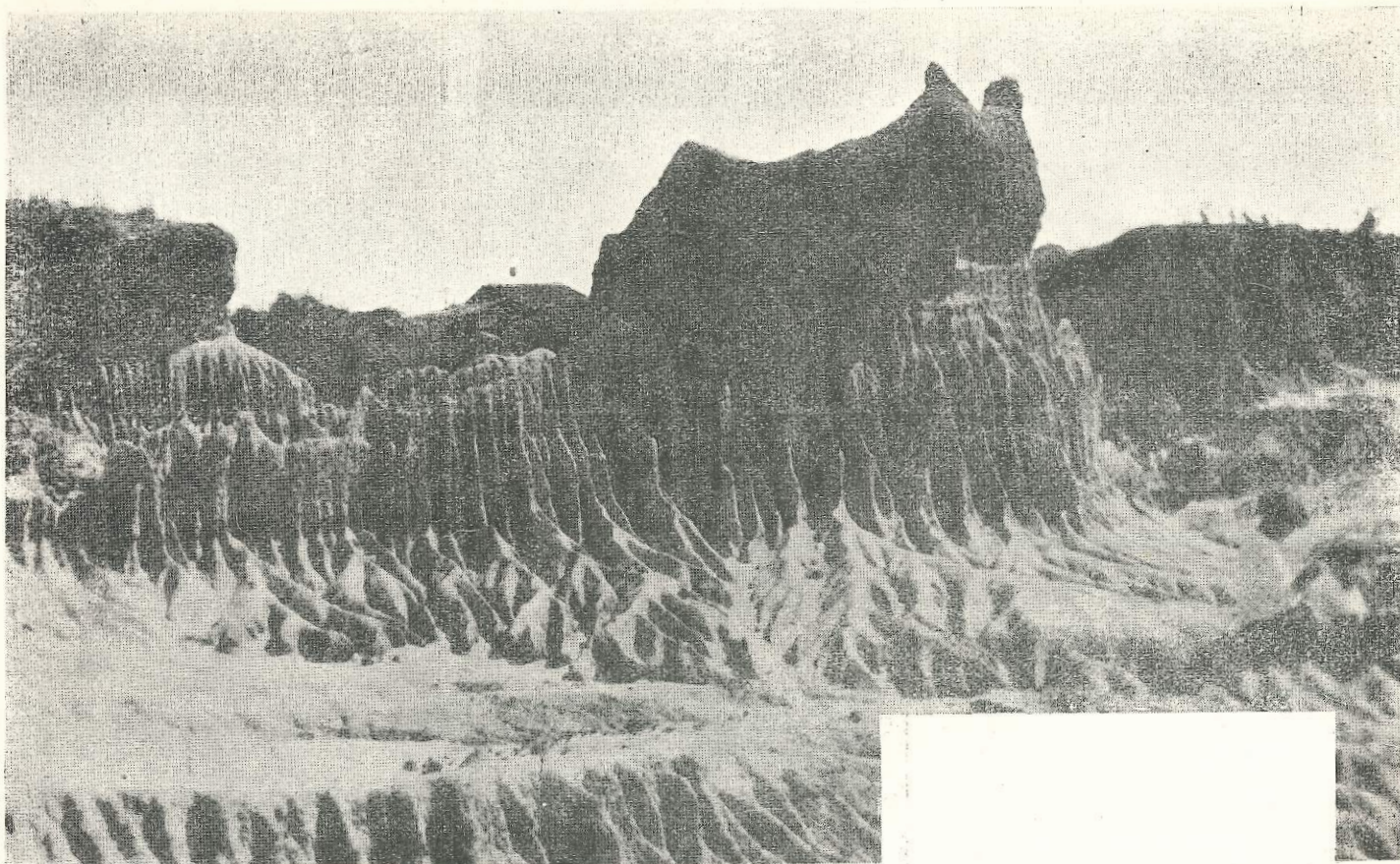


Playa de embarque.

Arriba: calle Santa Fe, con el mástil.







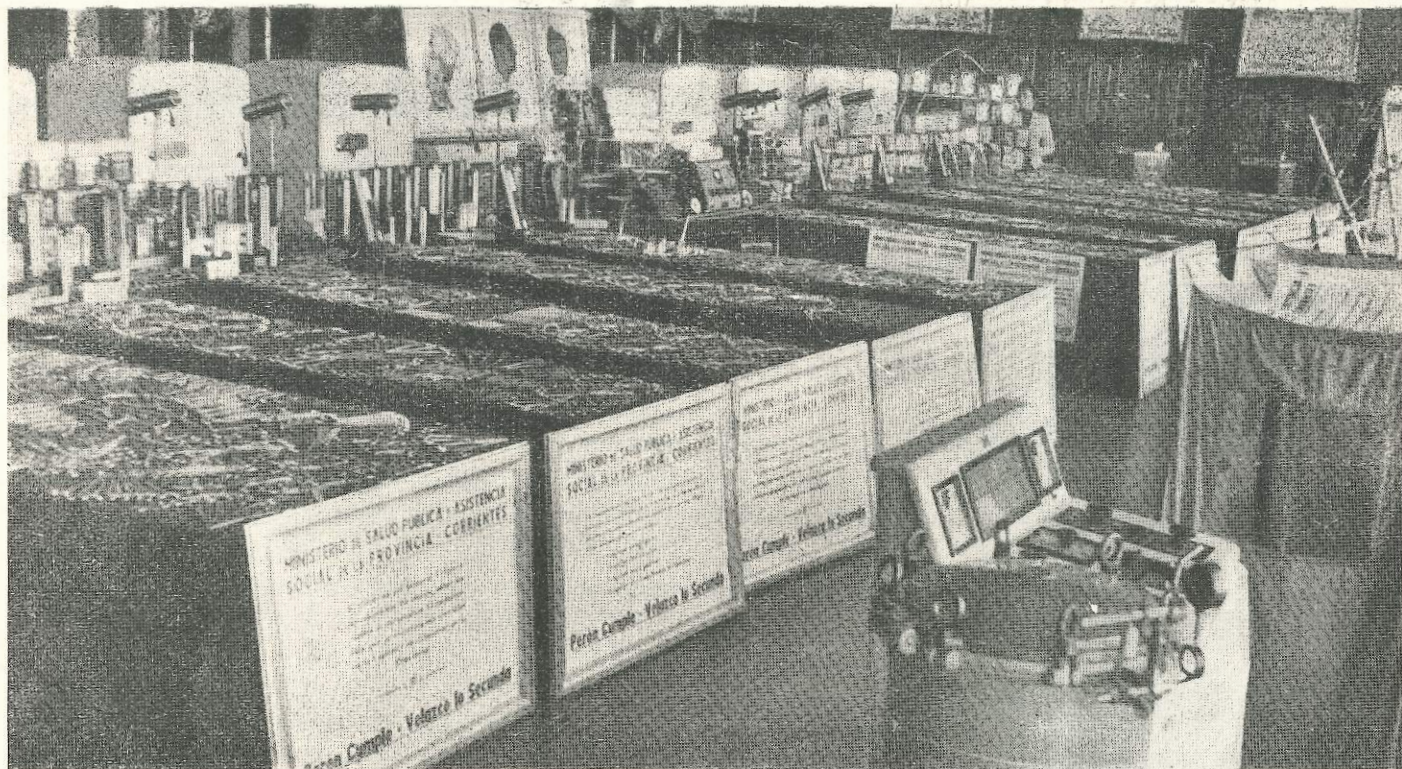
***¿QUE ES ESTO,  
un paisaje lunar?***

No, son paisajes costeros  
de Bella Vista, Corrientes.

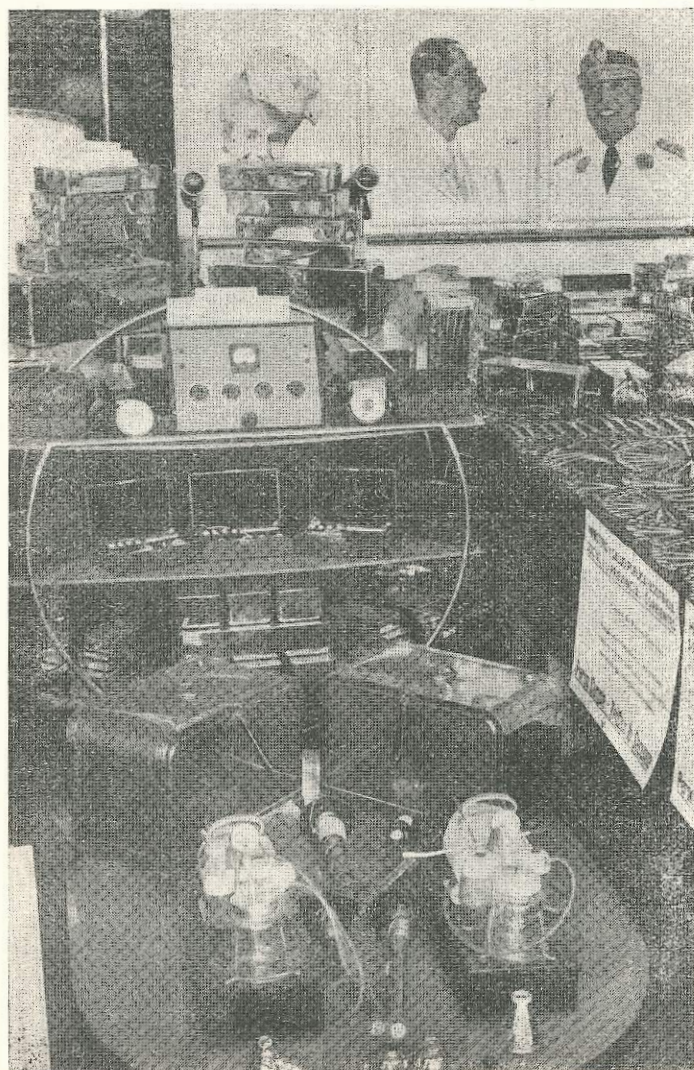




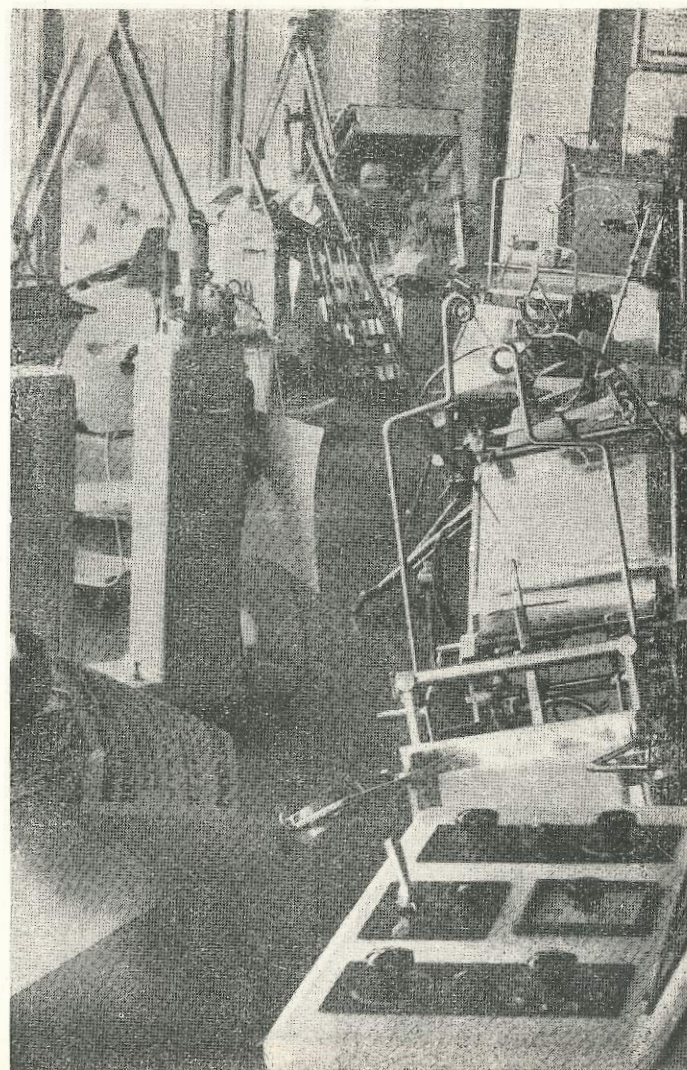
# Exposición del Ministerio de Salud Pública, de Corrientes



Instrumental quirúrgico expuesto en un sector de la misma.



Otro ángulo de la referida exposición.



La técnica instrumental en su expresión más perfecta.



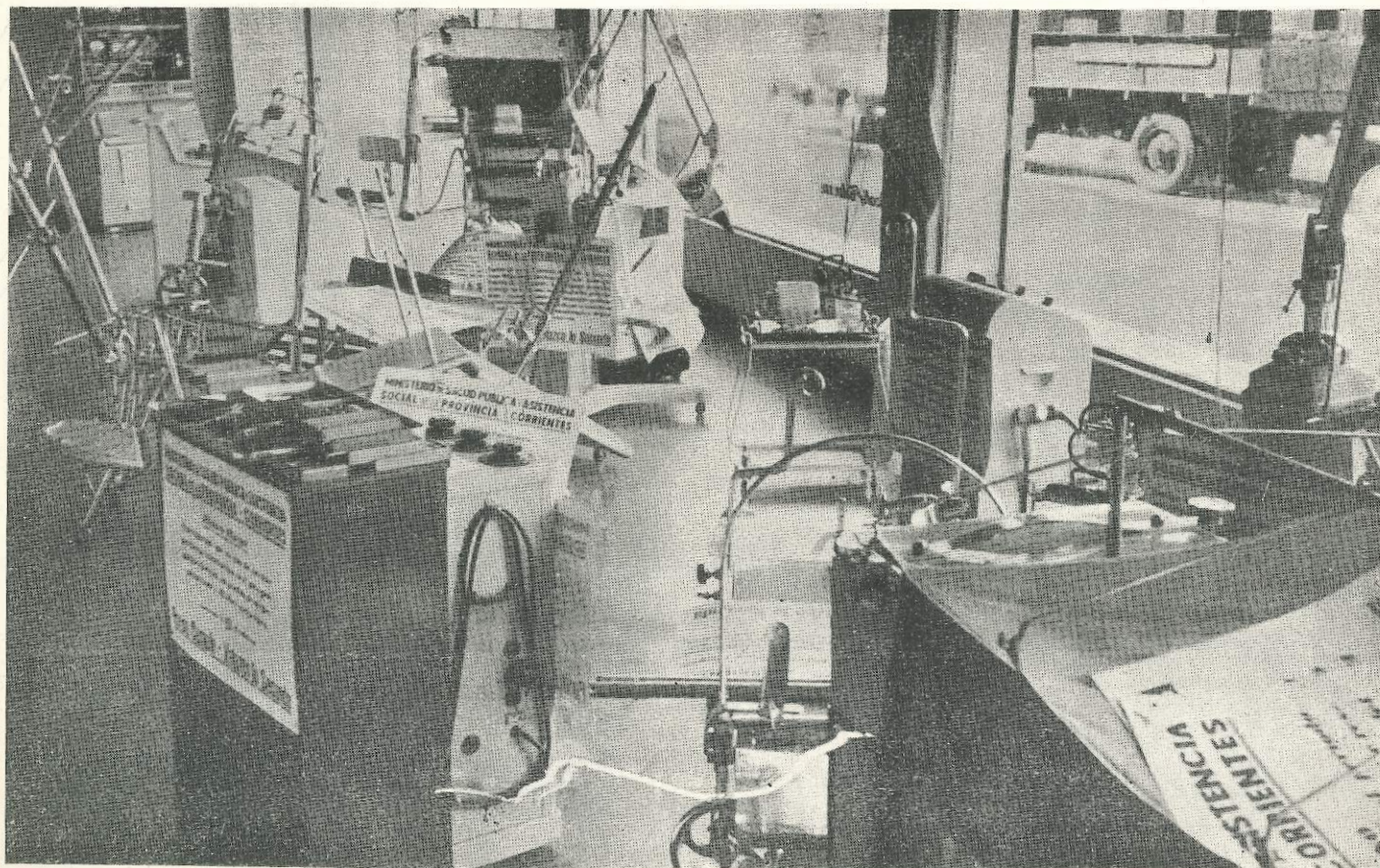
# Exposición del Ministerio de Salud Pública, de Corrientes

## Diversos Aspectos del Material Quirúrgico Exhibido



Dr. Raúl B. Castillo, ministro de Salud Pública de Corrientes,

Conforme con la inquietud humana que rige su misión ministerial, en el sentido de dotar a los hospitales correntinos del instrumental quirúrgico indispensable para alcanzar la eficacia lógica en las intervenciones de cada especialidad médica, el doctor Raúl B. Castillo no se ha quedado atrás en este aspecto, y este es el momento en que Corrientes, como cualquiera otra provincia adelantada, puede ofrecer sus servicios hospitalarios con la perfección que exige la época y los progresos alcanzados en la materia.



Aspecto parcial de la exposición.



## EL PROBLEMA DE LOS DESAGÜES Y SU PROXIMA SOLUCION EN CURUZU CUATIA

El problema de los "desagües cloacales", cuya solución sería el toque mágico que necesita esta ciudad para darle el empuje definitivo, y su consecuencia inmediata, el "pavimento", son los dos grandes y entusiastas empeños de nuestro querido compoblano, el Ecmo. señor vice gobernador, doctor Fernando Irastorza, activo e inteligente colaborador del general Velazco.

Obras Sanitarias de la Nación tiene actualizado y listo el proyecto completo de cloacas, faltando sólo la aprobación de la partida correspondiente por el Poder Ejecutivo. Su solución es de importancia gravitante, debido a la naturaleza del subsuelo "no absorbente", que con el uso intensivo de aguas corrientes de O.S.N., ya en uso hace varios años, provoca un serio problema sanitario de aguas servidas, cuyo desplazamiento se atiende con el servicio de carros atmosféricos municipales, pero quedando siempre latente, y la población clama por verlo resuelto.

Por su parte, la Comuna, aunque sin capacidad económica para encarar de su peculio obras de gran envergadura, como no sea según va dicho, con ayuda Nacional o Provincial, se desenvuelve en franco florecimiento, con todos sus servicios al día, sin deudas, y con el auspicio moral de los contribuyentes, sin distinción de matices. Una de las principales obras la constituye la conservación o renovación de las calles ripiadas del centro y su extensión hacia la periferia. En el presupuesto de gastos de este año se ha previsto la construcción de un Osario, un Depósito para urnas y 200 nichos en el Cementerio local. Son obras muy necesarias, que importarán \$ 100.000,—, y que repetimos, saldrá de la propia economía, estando en sus comienzos en estos momentos.

El Intendente Municipal es el señor J. Roberto Loureiro, quien con la colaboración del joven y activo secretario señor Julio Ramírez, así como el idóneo personal que los secundan, tratan de interpretar el sentir y las necesidades de la población que deposita su confianza en ellos, inspirándose en los patrióticos postulados de la Revolución que presiden PERON, EVITA y VELAZCO.

## Sociedad Anónima Ganadera Mercedes

FERIAS GANADERAS  
CONSIGNACIONES  
COMISIONES

Remates en su Local  
**"EL TORO"**  
Ultimo Miércoles  
de Cada Mes

SAN MARTIN esq. SARMIENTO

Teléf. 166

MERCEDES  
Corrientes

INTENDENCIA  
MUNICIPAL  
DE  
CURUZU  
CUATIA  
CORRIENTES





# Yo soy MELITÓN PORÁ





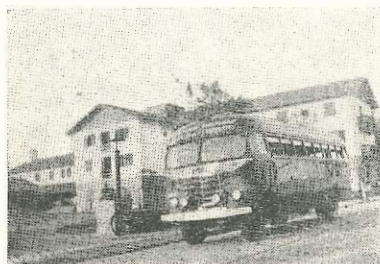
## **TOMAS PICCHIO e Hijos**

S. R. Ltda.

Capital: \$ 300.000 m/n

Adm. y Talleres. Gral. M. BELGRANO 1544

**Empresa de Omnibus "ITATI"**



Solicite su pasaje en:  
**RIOJA 748 - BELGRANO 1544**  
CORRIENTES

## **VACCARO, MERELLO & Cía.**

Agentes **TEXACO** - Productos **COOPER**  
Productos **DUPERIAL**  
Agromotor **FERGUSON**  
**ARIEFACIOS - MATERIALES ELECTRICOS**

Corrientes esq. Pedro Ferré - Teléf. 172

**BELLA VISTA**  
Corrientes

## **Regalos de Calidad**

en



**MARTITEGUI & Cía.**

DISTRIBUIDORES - IMPORTADORES

Exposición y Ventas;  
9 de JULIO 1283 - 85

Escritorios:  
**PELLEGINI 1436**  
CORRIENTES

## **CANDAS Hnos.**

TIENDA - ROPERIA - ZAPATERIA  
ACOIPIO DE FRUTOS DEL PAIS  
ESTABLECIMIENTOS GANADEROS Y CITRICOLAS

\*  
C. I. T. 29  
**SANTA LUCIA**  
Corrientes

## **CREDITOS**

Taller de Precisión

JUNIN 1372

Corrientes

## **"LA MIMOSA"**

MERCERIA - JUGUETERIA

de  
**ABRAHAM FELDMAN**

JUNIN 1119

Teléf. 3708

Corrientes

## **LA PERLA**

Especialidad en Novedades - Tejidos  
Mercería - Ropería - Calzados

— de —  
**JUAN PINEDO**

Teléf. 53

ALVEAR

Corrientes

## **PANADERIA "DEL ESTE"**

RAMOS GENERALES

Silvio Zucco

CASTILLO 355

Teléf. 125

**CURUZU CUATIA**  
CORRIENTES

## **CASA DE PAUL**

RAMOS GENERALES

Forrajes - Papas - Harinas  
Fideos - Vinos

Avda MAIPU 1348

Teléf. 3390

Corrientes

## **Restaurant "SAN MARTIN"**

de  
**JOSE STICCHI**

COMODIDADES

PARA

PASAJEROS

T. E. 661

Sta. FE 953

Corrientes

## **Industrial Olivarera de Monte Caseros**

S. R. L.

**MONTE CASEROS**

CORRIENTES

## **QUINTA "ISABEL AIDA"**

de  
**ERNESTO MORAY**

Plantaciones de naranjas  
comunes, tardías y limones

**SANTA LUCIA**  
CORRIENTES



# AVENA y BRUZO

CITRICULTORES

AGENCIA MARITIMA  
NEGOCIOS DE NARANJAS

BELLA VISTA

Teléf. 311

CORRIENTES

# EMPRESA SOLOAGA

— de —

SANTIAGO G. SOLOAGA

Recorridos:

*Paso de los Libres - Goya*

*Goya - Santa Lucia Lavalle*

*Goya - Saladas*

SERVICIO A HORARIO EN COMODOS PULLMANN

Teléfonos: Santa Lucia 42 — Goya 834

G O Y A

Corrientes

# Casa PERRONI

JUAN A. PERRONI

ALMACEN - FERRETERIA  
BAZAR

SALADAS

Teléfono 2

CORRIENTES

# Casa de las Medias

Ramón S. López

JUNIN 1165

CORRIENTES

# CASA "SCHULZE"

DE

ROBERTO SCHULZE

ALMACEN - CEREALES - FORRAJES - AZUCARES - HARINAS

Representante y Consignatario del  
"INGENIO LAS TOSCAS"

ALMACEN POR MAYOR

SAN JUAN 1345/69

Tel. 548

Corrientes

# ASERRADERO "ESPAÑA"

— de —

EDUARDO ARAGÜEZ

Gral. ROCA 885

Teléf. 2302

Corrientes

## FERREYRA, EL GRAN EDUC., etc (Cont. dd Pág. 11)

tras Argentinas; fundó la Coopera-  
dora de Lecturas de la Escuela Blas  
Parera, en la que hemos escuchado  
hermosas conferencias y descubierto  
valores insospechados.

Su libro "Empresa de Etica", se  
publicó seis años después de su muer-  
te. Una moderna escuela de Flores  
lleva su nombre desde 1942 y en ella  
está erigida su estatua, obra del es-

cultor Perloti (cuya réplica se en-  
cuentra en la Normal de Esquina).  
En el Rincón del Guayquiraró se al-  
za un monolito donde estuvo la casa  
nativa, y el profesor Angel Bassi, su  
amigo y colaborador en la inolvida-  
ble Escuela Experimental de Esqui-  
na, publicó su fecunda biografía en  
1943. Su amante esposa, doña Lidia

Contte, reúne cariñosamente mate-  
rial para otro libro sobre su obra y  
su vida.

El doctor Ferreira ya ocupa su  
merecido puesto en la inmortalidad.

Nació en 1863, falleció en 1938.  
Toda su vida fué una larga obra,  
hermosa y fecunda que honra a Co-  
rrientes y a la docencia argentina.



# IMAGENES CORRENTINAS

Por OLIMPIA

En franco tren de progreso, día a día Corrientes maravilla con sus adelantos bajo el impulso encomiable de quienes conscientes de la alta misión que encierra para el país, tornan la cautivante hermana del Litoral, envuelta en el misterio y la leyenda, en la primogénita: próspera y fecunda, que dadivosa se brinda en su magnífica belleza misionera.

La era del deporte hallase en pleno apogeo, mas justo es destacar que entre la juventud correntina, halló desde sus albores los más fervientes entusiastas, que le cultivaron con denuesto, sostenidos por una tenacidad uniforme que jamás desmayara, para así poder competir sin desmedro en lucidos encuentros, que ponían de manifiesto un disciplinado adiestramiento que no iba en zaga a la del más calificado competidor.

Lejos se está ya de aquel primer cuadro de foot-ball correntino, que se formara cuando en el resto del país no se le concedía mayor importancia y que sin embargo, perseverantes y tenaces le cultivaron a través del tiempo, llegando a nuestros días con un plantel que honra a sus precursores, pues sus encuentros en torneos donde se han medido las supremacías de la educación física, lo han confirmado reiteradas veces.

Y como todo tiene su compensación, he aquí la noticia más compensatoria y que plasma en realidad un viejo anhelo largamente acariciado: bajo el apoyo magnánimo de la esposa del primer magistrado, que preside la Fundación Eva Perón; el ministro de Hacienda-Obras Públicas y Economía de la Provincia, ha recibido dos cheques, cuyos importes, uno por un millón doscientos mil pesos y otro por cuatro millones de pesos, serán destinados para la construcción de dos grandes obras: el primero para lo que será la sede del Club de Regatas de Corrientes y el segundo para levantar en el barrio que lleva el nombre de la donante, en las cercanías del Aero Club Corrientes, la imponente instalación del monumental estadio que se denominará Presidente Perón, y donde, una vez realizado, se dirimirá, en un futuro cercano, el Campeonato

## PERSPECTIVAS DEPORTIVAS



Argentino de Foot-ball y el que hasta el presente no contó con un lugar adecuado para ello.

Así, con la realización de estas dos obras, se cristalizan ansiedades, que hasta ayer parecieron al pueblo correntino vanas esperanzas, pero que hoy pueden agregarse a todas aquellas otras, que bajo el apoyo del Gobierno, efectuarán instituciones particulares.

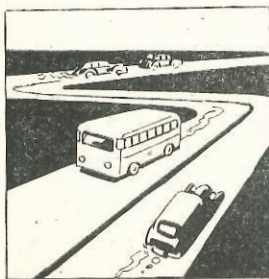
Puede, por tanto vaticinarse, que con la consumación de estos viejos propósitos, por tanto tiempo esperados, Corrientes será una de las capitales predilectas para el deporte argentino, la que siempre ha contado con una juventud entusiasta y perfeccionada bajo los más disciplinados preceptos, para aliento de los que cultivan el deporte bajo sus verdaderas acepciones: es decir, el encuentro caballeresco para confrontar las supremacías del músculo.

## MAGNA OBRA CAMINERA

Dentro de nuestra Mesopotamia, abarca Corrientes una importante zona y si bien es cierto que posee lugares de fácil acceso por la ayuda favorable de sus medios naturales, otros en cambio, aislados, resultan inaccesibles y pese a las espléndidas posibilidades que encierra su tránsito, vedaron, así de hecho, pueblos que quedaron relegados en su desenvolvimiento económico.

Pero si ello fué menospreciado hasta ayer, el actual gobierno no ignora la vital importancia del transporte vial y concediéndole, por lo tanto, la merecida atención, ha sumado a su magna obra, que comprende el

trazado de grandes rutas para estimular el espíritu de trabajo, importantes tramos que abarcan, por ejemplo: desde Saladas a Bella Vista; de Bella Vista a Santa Lucía; de Santa Lucía a Goya; de Goya a Paso San Juan. En todos los mencionados tramos se ha trabajado en forma activa y eficaz, pudiendo afirmarse con justicia, que su realización no es sólo una verdadera obra de arte sino que encierra un alto significado, ya que ellos serán el vínculo que estrechará no sólo económica, sino espiritualmente a esos pueblos que, abatidos en su aislamiento quedaron privados de todas esas posibilidades que agitan al ser humano en un deseo vehemente de superación y que hoy, felizmente, facilitarán a su cultura de manera efectiva en sus más nobles y bellas expresiones, pues no debe olvidarse que la esencia de un pueblo radica en sus manifestaciones espirituales, individuales y colectivas.



## CIUDAD INVERNAL

El invierno no resta encanto a Corrientes y ésta, ufana, luce sus típicas galas como en las mejores temporadas, que turistas de todas partes admirando disfrutando de su incomparable clima. En sus infatigables andanzas han hallado un lugar de preferencia: la Escuela Llanos-Exposición Permanente de Trabajos Prácticos-sita en las calles Pellegrini y Rioja donde acuden en busca de los más bellos recuerdos regionales.

Este establecimiento, creado hace muy poco, persigue los más elevados fines culturales, pues además de las valiosas en-

señanzas que en él se imparten, aporta incalculables beneficios, por cuanto es el más alto exponente de la producción escolar de la provincia. La Escuela Exposición Llanos es, por lo tanto, la más valiosa vitrina donde pueden admirarse los más hermosos trabajos realizados, como también apreciados productos regionales que los turistas paladean con fruición, cumpliendo así ampliamente su doble cometido, pues al par de ser lo más representativo de los productos típicos atiende los pedidos de los visitantes con toda deferencia.

## NUEVOS BARRIOS

Bajo la avalancha urbanizadora, ceden las zonas y barrios como la "Aldana" y "Villa Madrid", han sucumbido bajo el fragor demoledor, para dar paso a los barrios Presidente Perón y Eva Perón que, con sus bien delineadas calles, pavimentadas en hormigón armado, dicen elocuentemente de la plausible obra, cuyas proyecciones, en este esfuerzo de modernización en que está empeñada la capital de Corrientes, son evidentes.

Agreguemos a estas mejoras, los puentes construidos sobre el Arroyo Poncho Verde y pese a que estas mejoras urbanísticas no han abarcado sectores como el que forma el antiguo suburbio de la ciudad, puede deducirse, sin embargo, que muy pronto Corrientes estará colocada en una situación de privilegio y semejante a las capitales de otras provincias argentinas, acaparará la atención turística, pues todo conduce a ello: clima, belleza natural, confortables hoteles de turismo y cómodos medios de locomoción.



## Facundo Fernández Rojo

### TIENDAS

ACOPIO DE FRUTOS  
ALGODONALES

ESQUINA

Corrientes

## Santiago N. Repetto

FERRETERIA

CORRIENTES 437

BELLA VISTA

## A. y H. MORTOLA

ALMACEN POR MAYOR

Corrientes y Entre Ríos

Teléf. 175

BELLA VISTA

## GUARRESCHI HNOS.

Tejidos y Ropería

BELLA VISTA

Corrientes

## BANCO DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

Hemos recibido un ejemplar de la Memoria y Balance general del Banco de la Provincia de Corrientes, novel institución creada en la histórica provincia, cuna del Libertador, al soplo de la inspiración revolucionaria llevada por el gobierno del General J. Filomeno Velazco.

Hace ya un año que el nuevo Banco abriera sus puertas al público y ya lleva realizada una profícua labor, que se traduce elocuentemente en los guarismos de las operaciones concertadas por su intermedio, lo cual demuestra acabadamente el acierto y la visión certera de sus creadores, que confiaron en el porvenir y progreso crecientes de la Provincia.

Iniciadas sus operaciones el 14 de agosto de 1950, Año del Libertador, como invocando los manes del Padre de la Patria para que iluminaran con las gloriosas virtudes que inmortalizaron su vida a los dirigentes responsables de su actuación, contó bien pronto con el auspicio decidido del público, como lo demuestra elocuentemente el movimiento de los fondos en diez meses de labor: Mil millones de pesos en las secciones de depósito en Cuenta Corriente, Judiciales y Caja de Ahorros.

En otro orden de ideas ha sido factor preponderante en el desenvolvimiento de las operaciones relacionadas con el comercio, la industria y las actividades agropecuarias, utilizando los fondos puestos a su disposición por el Banco Central en el redescuento de las actividades crediticias del hombre de campo, por considerar en forma acertada que el agro sigue siendo la fuente principal de riqueza y la reserva inagotable del país. Se han invertido en actividades agrícolas la suma de \$ 5.300.000,—; en operaciones ganaderas \$ 4.780.000 y en los rubros Industria y Comercio \$ 5.680.000 aproximadamente.

El movimiento progresivo y entusiasta en franca racha ascendente y exitosa, llevando el apoyo de la institución a las fuentes de producción más alejadas, lleva como de la mano a la creación de filiales en diversos puntos de la provincia, que se instalarán en Goya, Mercedes y San Roque, en fecha próxima, y a la ampliación del capital emitido, que se elevará a 8.000.000 de pesos.

A sus actividades habituales se agregan también ahora la comisión por negocios de seguros convenidos con una importante Compañía de Seguros del Norte argentino, ascendiendo el total de primas contratadas por su intermedio a un millón de pesos; y la recaudación fiscal del Departamento de la Capital y la custodia y distribución de Valores Fiscales, tareas cumplidas en estrecha colaboración con los organismos pertinentes de la Provincia, lo que permitirá un control estricto que reportará positivos beneficios.

El Banco de la Provincia de Corrientes está presidido por el doctor Pedro Díaz de Vivar, y tiene las siguientes autoridades: vicepresidente 1º, señor Marino Escobar; vice-pte. 2º, señor Raúl Merello; directores titulares: señores Ing. Ricardo Cuenya, Adelio Patono; Armando A. Tressens y Orestes Vilas; directores suplentes: señores Enrique Maróttoli, Félix Gassiebayle, Juan Broll, Juan Paré, Niels Pedersen e Ing. Rubén Palmeyro. Ejerce acertadamente la función de síndico titular el señor Francisco Valle Arrieta, y es gerente general el señor Enrique J. Genta.

El primer ejercicio ha cerrado con la halagüeña cifra de \$ 365.420.47 como utilidad del mismo, lo que permite vaticinar el porvenir venturoso que aguarda a la nueva institución.



# El Guipur

LA CASA DE EXCELENTE CALIDAD PARA VESTIR Y EL HOGAR

JUNIN 1336 - CORRIENTES

SASTRERIA



PARA EL BIEN VESTIR  
CONFECCIONES FINAS



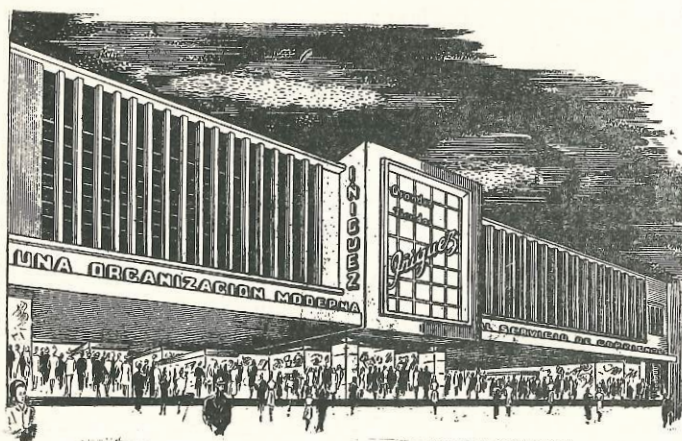
PRESTON S.R.L.



RIOJA 755

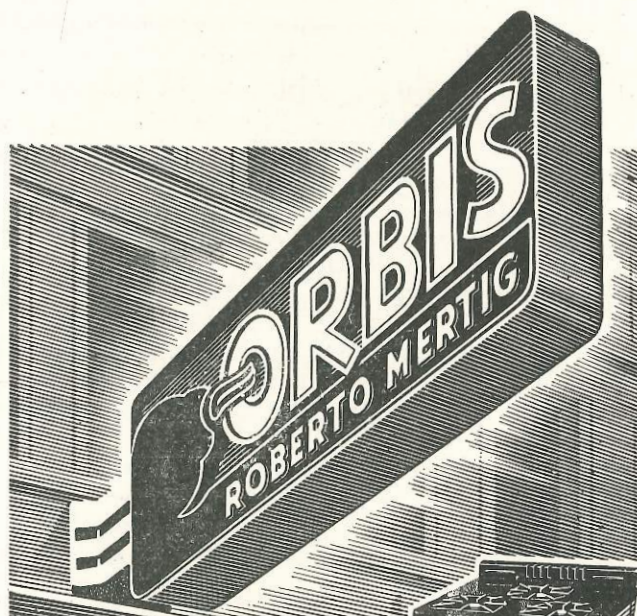
CORRIENTES

“UNA ORGANIZACION MODERNA  
AL SERVICIO DE CORRIENTES”



GRANDES TIENDAS

“IÑIGUEZ”



ARTEFACTOS A GAS

ORBIS Roberto Mertig S. R. L.

Capital: \$ 3.000.000

CALLAO 53

Bs. Aires





# RIOS DE LAGUNA

## SU GEOGRAFIA

La laguna Iberá está situada en la provincia de Corrientes, entre los 27° 55' y los 28° 41', de latitud Sur. Se extiende de nordeste a sudoeste formando un arco de círculo que sobrepasa los 170 kilómetros de longitud y un ancho que va desde los 15 a los 42 kilómetros.

La superficie, sin considerar los numerosos esteros de la parte occidental, alcanza alrededor de 4.200 kilómetros cuadrados. Esta inmensa sábana verde aparece subierta de una extraordinaria vegetación acuática tan tupida que hacía imposible todo intento de penetrar en bote o a caballo. Destaca en su interior gran cantidad de islas, muchas de ellas flotantes, cubiertas de plantas que llegan a tres metros y arbustos y árboles de cinco a seis metros.

Sus orillas son completamente diferentes: la oriental, de bordes definidos gracias a una cadena de colinas que la circundan desde Santa Tecla hasta las nacientes del río Miriñay; la norte y occidental, indefinida, se diluye en una serie de esteros y campos anegadizos.

Desaguan en la laguna los esteros: Ibibái al este; Ibapói, Iberá pitá, Colorado, Jaguareté cuá por el norte, y Rosario cué, Santo Domingo, Carambola, Ipucú y Ayucú por el oeste. A su vez la laguna da origen a los ríos Corrientes y Miriñay. En la barra de este último la superficie descubierta es de 100 kilómetros cuadrados. El único paso existente en el lugar tiene 1500 metros y una profundidad que va desde los 2 a los seis metros.

La geografía no ha logrado precisar el origen de las aguas de la Iberá. Para la mayoría de los estudiosos se trataría de una comunicación o filtración desde el Alto Paraná. Esta aseveración se refuerza considerando que el período de las crecidas o descensos del río coinciden con los de la laguna. El geógrafo español Félix de Azara manifestó además que la Iberá era el antiguo curso del Paraná, al cual volvería en los años venideros.

Antiguamente se la designaba laguna de los Caracarás, reemplazado en el siglo XVII por el de Iberá.

Esta palabra guaraní formada por las voces **Ig**: agua; **berá**: reluciente o luminosa, está en completo desacuerdo con la realidad, pues el agua, cubierta de plantas, no reluce en ninguna parte. Tal vez podría explicarse este nombre aceptando la leyenda indígena que asevera la existencia de luces en las noches en las islas de la laguna.

Pueblan la isla tigres, ciervos, lobos, víboras, lagartos, toda clase de aves y numerosos insectos, y en sus aguas abundan los caimanes.

## PRIMERAS EXPLORACIONES

El conocimiento de la laguna Iberá se remonta al año 1588. A raíz de un levantamiento de indios guaycurúes y agaces, que habitaban al nordeste de la ciudad de Corrientes, el capitán Alonso de Vera y Aragón partió a someterlos, los derrotó en el actual Paso de la Patria y exploró hacia el este por la ribera sur del Alto Paraná extendiendo la conquista hasta el Salto de Apipé. En esa oportunidad reconoció los esteros y bañados de las nacientes o extremo norte de la laguna. Ese mismo camino fué recorrido en 1609 por el gobernador del Paraguay, Hernando Arias de Saavedra. Al frente de una columna de doscientos soldados para imponer la paz a varias tribus de las nacientes del río Aguapey, marchó por la margen norte de la la-



guna. Entre los años 1616 y 1619, el misionero jesuita Roque González Santa Cruz, en busca de tribus guaraníes, expedicionó en la orilla nordeste de la Iberá, que llamó en sus escritos laguna de Apupen y más tarde laguna de Santa Ana.

Poco a poco los jesuitas extendieron sus dominios al territorio correntino y fijaron como límite occidental de sus misiones la costa oriental de la laguna en todo su curso, desde la altura de Santa Tecla a la boca del río Miriñay, escalonando en esta línea varias estancias y capillas, tales las de Santa Tecla, San Antonio, Santa María, San Jerónimo, San Javier, San Solano y San Agustín de Yaquycuá.

## EL GENERAL GARAY

En las islas de la laguna habitaba —según los informes de los misioneros— una tribu guaraní rebelde y perversa, que sólo vivía de la rapiña; por eso fué llamada de los Cara-



# CORRIENTES

## I B E R Á

carás. La palabra Caracará significa carancho, ave carnícera.

Estos indios, unidos a otras parcialidades, bajaron en canoas hasta la reducción de Santa Lucía, asaltaron e incendiaron la iglesia y dieron muerte al padre Pedro de Espinosa, huyendo después a guarecerse en la laguna, donde nadie se atrevía a penetrar.

Con el objeto de poner término a estos asaltos, el gobernador de Buenos Aires, Mendo de la Cueva y Benavidez, organizó una expedición formada con cien españoles de Corrientes y doscientos treinta guaraníes, a las órdenes del general Cristóbal Garay y Saavedra. En cinco canoas traídas por los indios desde las misiones avanzó por el río Corrientes el día 9 de marzo de 1639, parte de la fuerza penetró en la Iberá, recorriéndola en busca de los salvajes. Los caracarás se escondieron en tal forma que fué imposible encontrarlos. En cambio castigó rudamente a los demás aliados e hizo prisionero a gran número de mujeres y niños con los que regresó a Corrien-

tes, después de tres meses de campaña, dos de los cuales estuvo en el interior de la laguna.

### AZARA Y D'ORBIGNY

En el transcurso de los siglos se forjaron muchas leyendas. Según unos las islas estaban pobladas por indios pigmeos. Otros en cambio aseguraban haber escuchado lamentos humanos, ladridos y mugidos de vacunos. Para justificar estos detalles se decía que en los primeros tiempos de la conquista y durante una gran sequía, algunos colonos habían penetrado en el interior persiguiendo a varios vacunos extraviados allí. De pronto, las aguas subieron nuevamente dejándolos encerrados en una de las islas más altas.

Todas estas leyendas y supersticiones quedaron en parte aclaradas con los viajes de Félix de Azara y Alcides D'Orbigny, quienes aportaron el conocimiento científico de la laguna.

El primero de los nombrados realizó su exploración entre el 16 de

Por G. FAGNILLI

noviembre de 1787 y el 28 de enero de 1788, desde la reducción de La Candelaria a la ciudad de Corrientes. En su marcha reconoció la costa oriental de la Iberá, desde Santa Tecla al río Corrientes.

El segundo, excursionó en la zona noroeste desde Caá Caty al interior de los esteros. El 15 de enero de 1828 partió en compañía de una caravana de trece carretas y cincuenta hombres. Iban a recoger las cañas cortadas el año anterior en una de las islas, que servirían para techar la iglesia de Caá Caty.

La columna—cuenta D'Orbigny—era imponente: cada carreta tirada por seis bueyes, con sus peones y patrones tras ellas; iban además cien bueyes de repuesto y ciento cincuenta caballos, y una escolta de diez guardias nacionales. En la marcha cruzaron los tres brazos del Santa Lucía, las antiguas estancias jesuítas de San José y San Joaquín, y el día 18 alcanzaron el bosque que les proveía de las cañas de bambú.

En esta ocasión, el geógrafo francés cazó monos, perdices, ciervos, osos hormigueros, garcetas y un lobo rojo, y el 19, día del regreso, había dado término a la limpieza de los cueros que enviaría después a Francia como aporte de la rica fauna de la laguna Iberá.

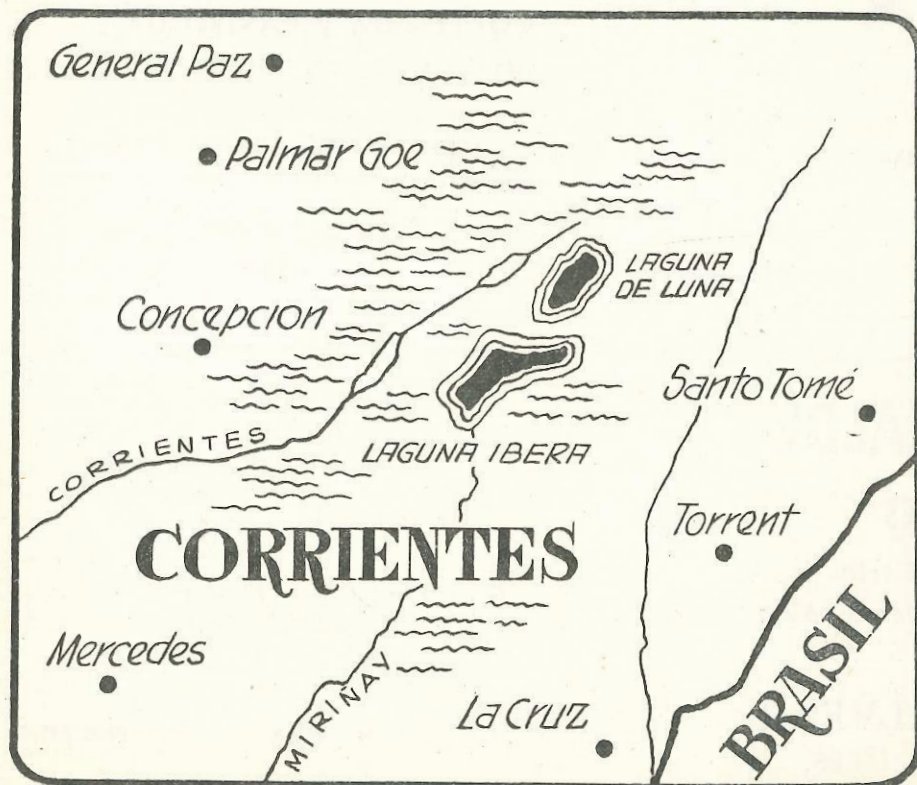
Desde los primeros años del siglo actual los cazadores se internaron en la laguna y poco a poco recorrieron los numerosos islotes: hoy se asegura que ha sido explorada en su mayor extensión.

El principal oficio de los ribereños lo constituye la caza de animales silvestres para extraerles su piel.

A estos ribereños se deben los nombres de las islas, tales los de: Ceibo tí, Tapial eué, Facunda, Laurel tí, Abatí tí, del Medio, del Sordo y del Cinco.

Cada nombre obedece a un hecho particular o a un detalle natural.

En la del Sordo vivió muchos años un cazador sordo. Un día, otros cazadores que fueron a visitarlo lo encontraron muerto, junto a su vieja escopeta. Desde entonces se la designó en su recuerdo isla del Sordo.





## JACINTO MARTI & Cía. S. R. L.

CAP. MSN.: 200.000.-

### RAMOS GENERALES

Representante de Maquinarias "CASE"

Cervecería "QUILMES"

West India Oil Co.

Pinturas "ALBA"

ALVEAR

Corrientes

## SASTRERIA DE MEDIDA FINA

*"—Ruberto—"*

*Listos para Vestir*

*Media Medida*

JUNIN 1375

Teléfono 2732

Corrientes

## HIGINIO SOSA

AGENTE DE

YACIMIENTOS P. FISCALES

REPRESENTACIONES COMERCIALES

TELEFONO 38

ALVEAR - CORRIENTES



LOFRANO Hnos.

JUNIN 1347

Corrientes

ARROCERA

**"Ñ A N D E R Ú"**

*de*

ADOLFO G. DICKOW

ALVEAR

Corrientes

**"C A S A A R I A S"**

CONFITERIA y PASTELERIA

GRAN FABRICA MECANICA DE PASTAS ALIMENTICIAS

CENTRAL: MAYO ESQ MENDOZA - TEL. 2145

SUCURSAL: JUNIN 1172 - TEL. 787

ESCRITORIO: MAYO 1216

CORRIENTES

## JUAN JOSE ELIZALDE

RAMOS GENERALES

Concesionario Cervecería S. Carlos S. A.

Pinturas, Esmaltes, Barnices, Ocre "Alba"

Distribuidor de Toddy S. A.

TELEFONO 40

ALVEAR  
CTES.

GRAN FARMACIA

**"MODERNA"**

LABORATORIO QUIMICO

C. CARLOS TRIPIER

Químico Farmacéutico

25 de MAYO y SAN JUAN

CORRIENTES



# SINTESIS POETICA DE UN VIAJE



## POR EL PARANA

### I

¡Con qué dulzura meces, río! No exaltas ni embriagas como el mar. Y aunque como tras las tuyas color de eternidad en tus ocre pupilas se vislumbran abismos de la muerte — ¿y al fin, adónde no? Hasta en la hierba que traiciona al pie — no magnificas nuestro drama ni enloqueces nuestros sueños.

Un adormecimiento nos cunde por las venas, nos vuelve laxos la mente y el sentir. Y en las pupilas como en el espíritu, sólo hay dulzuras, lo mismo que en el sol de tus mañanas.

Somnolientos yacarés nos dan la plástica del dolor y de la perfidia en la maleza de tus costas. Y tu

selva, la del intrincamiento de la vida.

Algún pájaro, en vuelo sobre las frondas, acaso nos trace un signo obscuro del destino. Mas nada importa. Es tan blando tu mecer, tan sedante el arrullo de tus labios de agua, que sólo se tiene una certeza:

La vida es un fruto de milagro que madura, allá, en tu bosque de esmeraldas, entre acentos de coyuyos y zureos de palomas.

### II

La piedra, el agua y el árbol sintetizan la armonía de lo perenne y lo fugaz de la naturaleza y de la vida.

### III

La noche se ha tendido largo a largo en el río. Su cabellera ondulada, negra, en la corriente. Sus miembros adquieren plasticidad en las riberas. Un acuo brillo acrecienta el misterio de sus ojos.

Y el río presta un canto de agua, al eterno mutismo de sus labios de sombra.

### IV

El drama del agua es su impedida sin fin, sin pausa, implacable; apenas puede dar un adiós a un recodo, a una mata, a una sombra, y pasa en su errar tan semejante al del hombre a través de los días y de las noches de su destino.

### V

La noche ahonda abismos del cielo, en el río. Un ala de espuma roza el espectro de un lucero: poesía.

### VI

En el agua azul e infinita, la Vía Láctea es la estela de una nave invisible.

¿Acaso la de la muerte?... ¿Tal vez la de la vida que atraviesa el tiempo con su carga de seres?

### VII

Síntesis de la síntesis:

El sol, cayendo como una catarata de oro en el fondo del río entre un encendimiento de agua, riberas y horizonte. Y en mí, la angustia de no poder expresar jamás tanta poesía.

Por ROSARIO BELTRAN NUÑEZ



## **"Casa CENTRAL"**

de Figueira Favilla y Cía.

**ALMACEN POR MAYOR Y MENOR**

**Pte. PERON 1285**

**Teléf. 109**

**PASO DE LOS LIBRES**

**CORRIENTES**

## **"LAS COLONIAS"**

**FERRETERIA - ALMACEN**

**CORRALON - SANITARIOS**

Concesionario de la  
**NUEVA CERVECERIA ARGENTINA**

de

**FELIPE SANTAMARIA**

**Rivadavia y Fco. Podestá**

**Tel. 9**

**CURUZU CUATIA**

**(Corrientes)**

## **ROSÈS Hermanos**

**RAMOS GENERALES**



**PLANTACIONES,**

**YERBA MATE Y CITRUS**



**SANTO TOME**

**TELEFONO 49**

**CORRIENTES**

## **"EL TRIUNFO"**

**FIDEERIA Y ALMACEN POR MAYOR**

**Nicolás C. Belcastro & Hnos.**

**Av. MAIPU 345-79**

**Teléf. 874**

**CASILLA DE CORREO: 8**

**CORRIENTES**



# CORRIENTES POTI

Sin embargo:

Extrajo del agua un tremendo dorado. Sin embargo no se hizo fotografiar junto a él.

Se fué de pesca. Sin embargo no tuvo necesidad de pasar por el mercado.

Pescó un dorado así de grande. Sin embargo decía la pura verdad.

Nada sabía de ictiología aquel hombre optimista. Sin embargo su cabeza era un acuario con pececitos de colores.

Grageas a la Provençal:

De aquel correntino valiente se decía que era igual a un dorado porque tenía muchas agallas.

Aquel nuevo rico no admitía otros pescados en su mesa que no fueran dorados.



— Esta señorita Susy ya me está cansando con sus indirectas para que le dé las vacaciones.

Aquel pescador diletante que se fué a pescar dorados a Corrientes, se proveyó primero de un frasco de limpia metales para sacarle más lustre.

Aquel dorado aburrido de la vida que no creía en las lombrices ni en las moscas, se mató serenamente haciendo unos segundos la plancha.

Piezas sueltas de pesca:

Mariscos - cazuela - urticaria.

Aparejo - distracción - repuesto.

Línea - tirón - baño.

Pescador - carnada - bostezo.

La verdad sea dicha:

Decía que era tan fenómeno como pescador que los peces le temían. Por eso — explicaba — jamás pescaba ninguno.

Que sobraba a sus contrincantes, decía aquel deportista del anzuelo, y era verdad. Sobraba a sus contrincantes en la extensión de sus brazos para exagerar el tamaño de las piezas que pescaba.

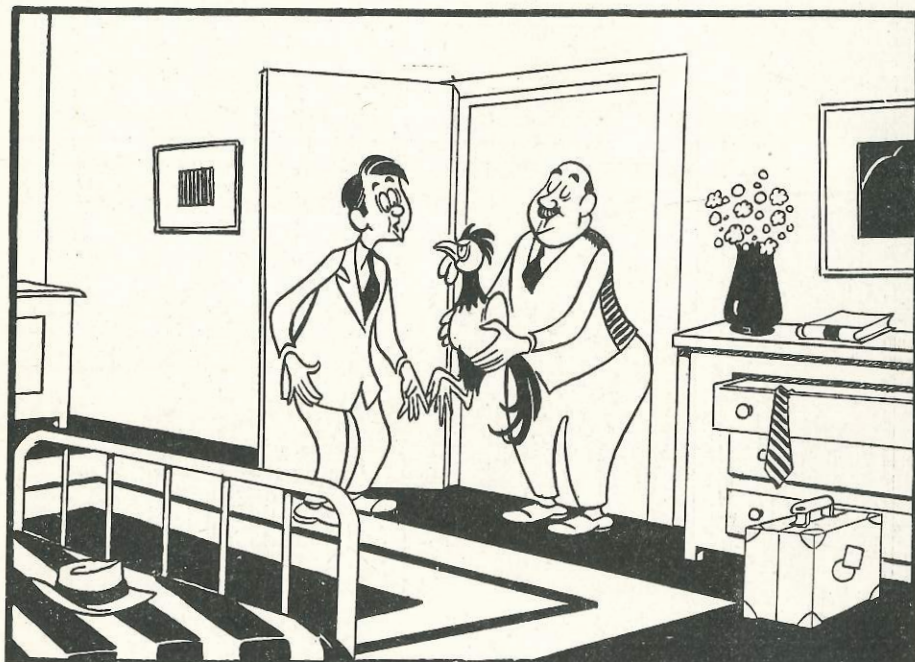
En lo de aquel pescador el hijo era voraz como un tiburón y la hija flaca como una sardina. Todo, como se ve, quedaba en casa.

En el restaurante:

El cliente, al mozo:

— ¡Este dorado huele mal!

— ¡Qué extraño, señor! — Sin embargo es del mismo que Ud. la semana pasada encontró tan exquisito...



— No se preocupe, que no perderá la balsa ¡Este despertador no falla!



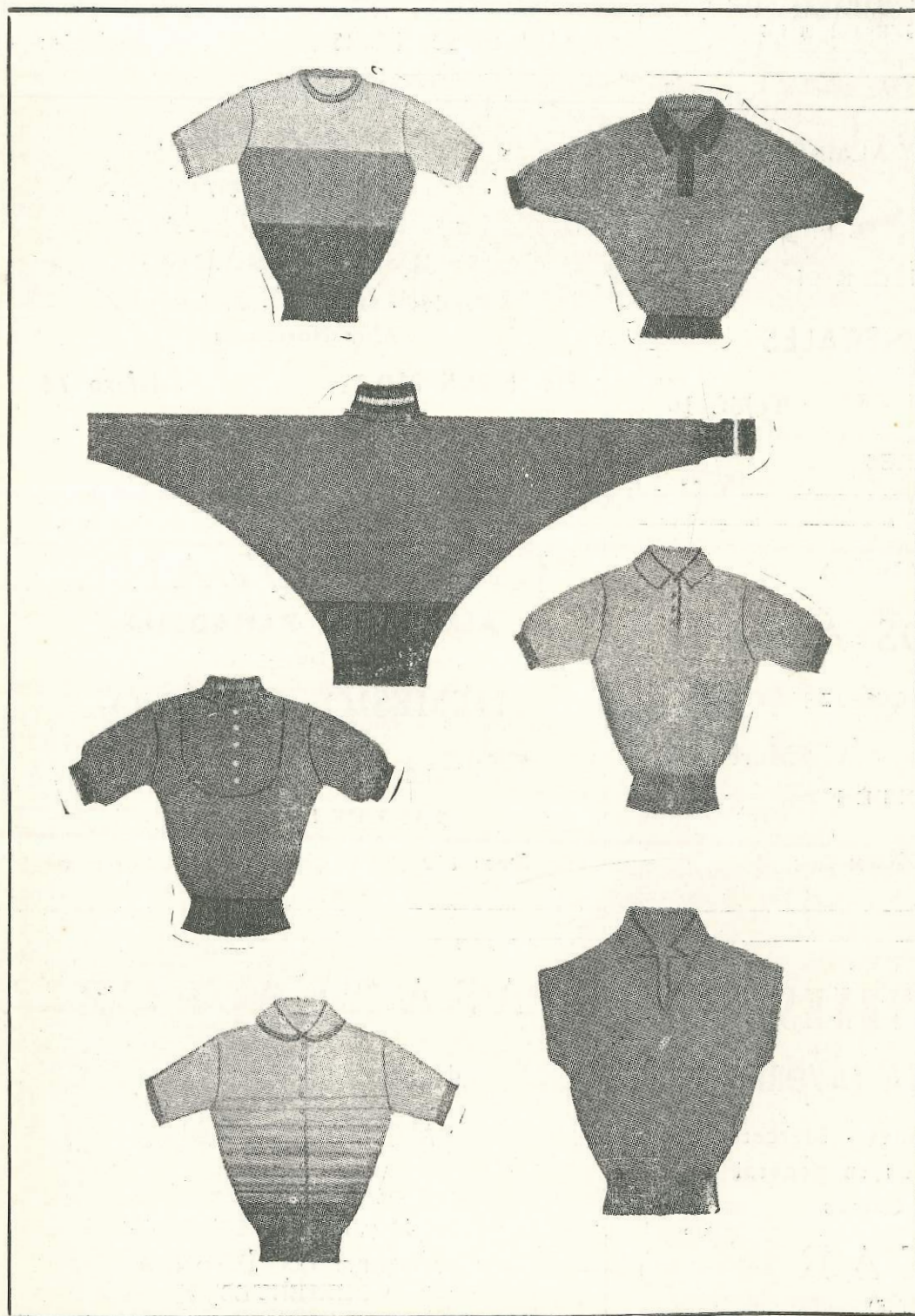
# El Sweater Prenda Indispensable





# para la Primavera

*Vudu Pote*  
PRESENTA POR GUY



El sweater  
de 1951  
difiere funda-  
mentalmente  
del sweater de  
años anteriores.

Mangas  
dolman y  
japonesas, es  
el detalle que  
predomina  
en ellos. Las  
lectoras de Guy,  
podrán inspi-  
rarse en estos  
modelos, para  
lucirlos durante  
la Primavera  
actual.



ALMACEN  
**"EL PORVENIR"**

PEDRO Hnos.

Calle Belgrano esq. Fco. Podestá

Teléf. 277 CURUZU CUATIA - Ctes.

Cesionario de los famosos productos:  
INDIAN TONIC - BILZ - NARANJA BILZ  
SODA SELZ - GINGER ALF BILZ

Ferretería y Bazar **"COLON" S. R. L.**

En esta casa usted hallará todo lo  
concerniente a los ramos de  
Bazar, Ferretería, Librería  
y Electricidad

Pte. Perón esq. Mitre

PASO DE LOS LIBRES

Corrientes

GRAN TIENDA Y ALMACEN  
**"DEL SOL"**

PUEL, ALBERGUCCI & Cía.

RAMOS GENERALES

CURUZU CUATIA

Teléf. 10

CORRIENTES

TIENDA  
**"LA ESMERALDA"**

de JOSE LUIS NICOLAS

Tejidos - Mercería - Perfumería  
Altas Novedades

Pte PERON 880

Teléfono 74

PASO DE LOS LIBRES

Corrientes

GRAN CASA  
**"LA BUENOS AIRES"**

de FUNES y ESQUENAZI

Bmé Mitre y Juan Pujol

Mercedes

CORRIENTES

Rivadavia 1225 - Buenos Aires

**"CASA LOZANO"**

ALMACEN Y PANADERIA

- DE -

NEMESIO LOZANO

CALLE COLON esq. YATAY

PASO DE LOS LIBRES

Teléfono: 192

Corrientes

**RAFAEL T. MENESES**  
GRAN TIENDA **"LA FAVORITA"**

Modas - Confecciones - Mercería  
Zapatería - Tejidos en general  
Muebles - Camas

**ALVEAR**

(CORRIENTES)

**CASA "LA LUZ"**

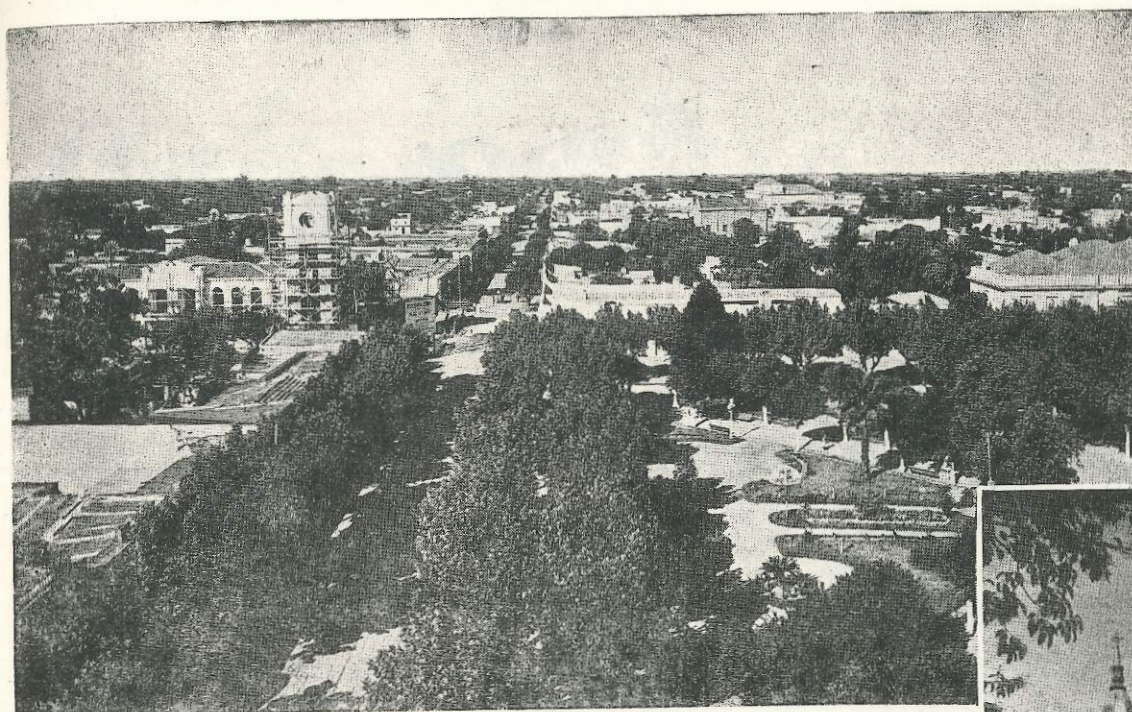
de MANUEL GIL & Cía.

RAMOS GENERALES

RIOJA y 17 de OCTUBRE

MONTE CASEROS  
CORRIENTES





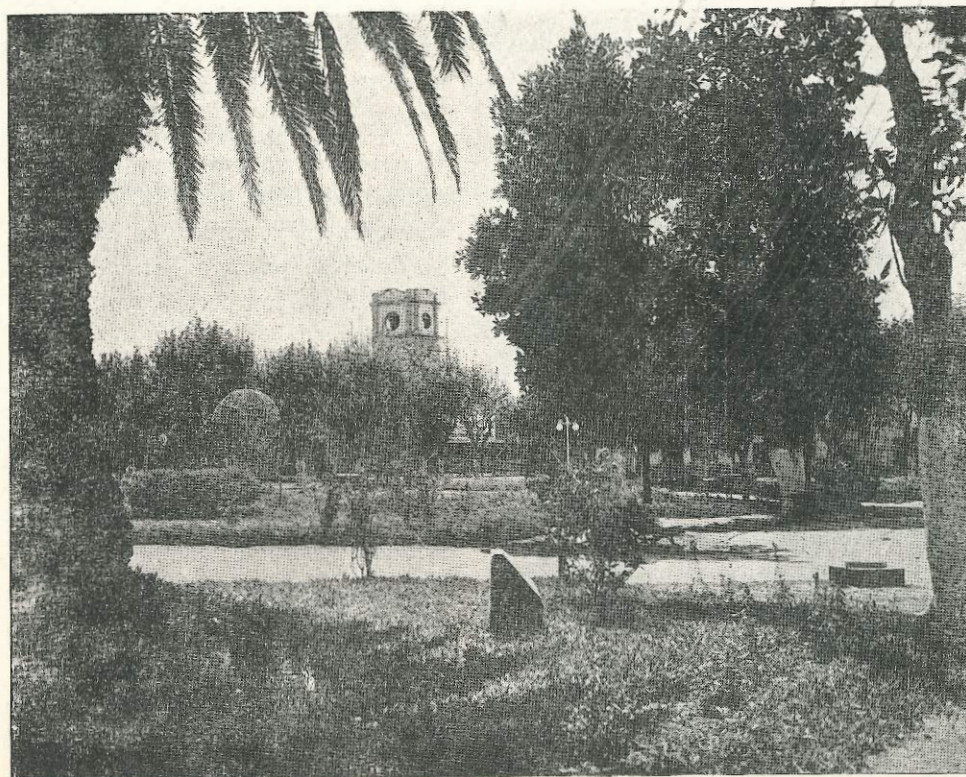
Vista aérea (parcial)  
de la  
Ciudad de Esquina

# CIUDAD DE ESQUINA

## CORRIENTES



Iglesia Parroquial de Santa Rita de Caccia



La Ciudad de Esquina, se cuenta entre los centros más progresistas de Corrientes. Sus viejos edificios, sus calles arboladas y el moderno centro cívico General San Martín, que forma un bello contraste con lo que la misma encierra de colonial, ofrece al turista una agradable perspectiva, la que se completa con la presencia del río próximo.

Plaza 25 de Mayo. con la cúpula  
de la Municipalidad



## TOMATERA



# Cocina



**PLANTA HERBACEA** anual, originaria de América, de la familia de las solanáceas, crece espontáneamente. Sus tallos son herbáceos y ramosos, cuya longitud puede alcanzar hasta un metro. Flores amarillas, hojas aladas e interpoladas, el fruto aplastado por ambas caras, de color verde al principio y encarnado después de maduro.

El tomate es el fruto de la tomatera, que es casi rojo, blando y reluciente, su nombre tomate proviene del mejicano *tomatl*.

El tomate en la preparación de las comidas tiene un uso variadísimo y se emplea crudo o cocido.

El tomate al natural debe prepararse lavándolo y enjugándolo para quitarle después el rabillo. Se parte por la mitad a lo ancho y se coloca en una fuente con el corte hacia arriba. Se espolvorea con sal molida y un punto de pimienta, echando después aceite y vinagre hasta empapararlo y remojarlo. Se sirven en rebaneras o en un plato soper, invertidos y con la superficie bombeada por encima y espolvoreada de sal. Se comen solos o bien como complemento de la ensalada.

El tomate relleno se prepara como anteriormente, pero vaciándolo. Con la pulpa que se le saca se preparará un relleno ya aderezado previamente. En éste entrarán el picadillo de ave, de jamón o de carne. Se rellenarán los tomates formando copete y espolvoreándolos mucho con pan tostado rallado, amasado con aceite, perejil seco en polvo y buena sazón. Se colocarán las mitades en una fuente de metal para servirlos, metiéndola en el horno o cubriéndola con la cobertera de campana y con el fuego encima.

El puré de tomate se prepara con la pulpa, que se hace fundir, removiéndola. Se sala y cuece convenientemente, procediendo como en los demás purés.

El tomate, botánicamente, se llama *lycopersicum esculantum*, de la familia de las solanáceas. El tomate redondo es *lycopersicum cerasiforme*; el tomate de invierno es *Physalis angulata*.

**Tortilla de tomate.** — Se limpian tres tomates, se cortan en pequeños trozos y se saltan en aceite o manteca, conjuntamente con cebollas, papas, un diente de ajo y perejil.

**Tomate revuelto con huevos.** Se limpia y se salta el tomate conjuntamente con dos o tres huevos.

**Ensalada de tomate.** — Se cortan en rodajas tres o cuatro tomates al natural y se prepara con aceite, sal, pimienta, vinagre o limón.

**Salsa de tomate.** — En un recipiente se dora un poco de cebolla, un trozo de carne, y luego (según la cantidad que se desea o necesite), tres, cuatro, tomates; dejando todo que se cocine a fuego lento. Se condimenta a paladar con sal, pimienta, hongos, etc. Se sirve con pastas en general.

**Tomates con salsa mahonesa o mayonesa.** — Tomates al natural, sazonado al gusto (sal, pimienta) y se cubre con la salsa mayonesa.

**Tomates con salsa mayordoma.** — Tomates al natural condimentados con sal, pimienta y aceite, se recubre con salsa mayordoma. La salsa mayordoma se prepara batiendo manteca de vaca con perejil y otros condimentos.

**Tomates con salsa tártara.** — Tomates al natural condimentados al gusto, y luego se cubre con la salsa tártara. La salsa tártara se prepara con yemas de huevos, aceite, vinagre o limón y diversos condimentos.

**Tomate con salsa rubia.** — Tomates al natural, condimentados al gusto y acompañado de salsa rubia. La salsa rubia se prepara rehogando harina en manteca o aceite, hasta que toma color.



# Correntina

**Sopa de tomates.** Se prepara caldo y en él se echan unos cuantos tomates. Se deja hervir hasta que se deshacen; se condimenta con sal, bastante pimienta, ají y se le agrega fideos, arroz y queso. Se sirve más bien espesa y con tres o cuatro rodajas de pan tostado embebido en vino.

**Guiso de tomate.** — Se corta carne en pequeños trozos y, conjuntamente con cebolla se deja dorar, una vez dorada cebolla y carne, se le agrega tomate (cinco o seis tomates), se deja cocinar a fuego lento y se sirve con papas fritas.

**Ensalada de tomate.** — Papas hervidas cortadas en rodajas, cebollas crudas y tomates al natural, cortados en rodajas; todo condimentado con aceite, sal, pimienta y limón.

**Pollo son salsa de tomate.** — En cacerola se salta el pollo y aparte se prepara la salsa de tomate y después se sirve acompañando el pollo saltado con salsa de tomate y se acompaña con papas fritas.

**Emparedado de tomate.** — Entre dos rodajas de pan tostado se pone un trozo de carne caliente y se le agrega lechuga y tomate, sal, pimienta y aceite.

**Conserva de tomate.** — Se obtiene entarrada y se emplea para salsas, guisos, sopas y para acompañar carne asada.

**Dulce de tomate.** — Se emplea el tomate conocido con el nombre de "tomate perita". Se hace un almíbar y en ella se echan los tomates pelados (se pasa por agua caliente) y sin semillas. Se somete a una cocción lenta, hasta que adquiere consistencia de dulce. Se le agrega canela en rama y un trozo de vainilla.





# Secretos de Hollywood para la Mujer Correntina

Por MAX FACTOR

## COMO LAVARSE LA CARA

**H**AY muchos detalles de la limpieza del cutis con agua y jabón cuya aplicación redunda en beneficio de la belleza y que tal vez no conozca usted.

He aquí algunas consideraciones, por ejemplo, que vale la pena de que tenga usted en cuenta:

Para limpiarse bien emplee una toallita más bien áspera. Las delgadas y de consistencia fina no sirven tan bien para ese propósito. Pero no se imagine que la recomendación de emplear una toalla áspera envuelve en sí la de emplearla con rudeza. Lejos de eso, úsela como si fuera a darse con ella un masaje firme. Si la restriega usted rudamente, puede irritarle la piel.

### Haga que la espuma penetre.

Haga que la espuma penetre los poros de la piel, lo que no le será fácil si se restriega de prisa con la toalla. Pásese primero la toalla enjabonada por una pequeña sección de la cara durante suficiente tiempo para que no haya posibilidad de que permanezca en ella la me-



nor cantidad de suciedad. Después, haga lo mismo sobre otra sección, y así sucesivamente.

No es bastante enjuagarse la cara una vez, porque quedará en ella una invisible capa de jabón que puede causar molesta irritación.

El conocimiento de los pequeños detalles en el lavado del cutis con jabón, suele dar como consecuencia mantener el cutis siempre tan fresco y lozano como el de la adorable ESTHER WILLIAMS (\*), estrella de Metro Goldwyn-Mayer, dice Max Factor Jr., autoridad de Hollywood en cuestiones de belleza y glamour.

### El primer enjuagado.

Para enjuagarse la cara por primera vez, emplee agua templada, poco más o menos de la misma temperatura que la que usó para enjabonarse. Después, enjuáguese con agua fría. Si emplea usted una

toalla para quitarse el jabón, no use la que antes enjabonó, a menos que la haya lavado de modo que pueda estar segura de que no tiene ni la menor cantidad de jabón.

Finalmente, séquese la cara con una toalla felpuda, con la mayor delicadeza, sin restregarla.

No emplee agua muy caliente para lavarse la cara con agua y jabón, porque puede irritarle el cutis. Es mucho mejor hacerlo con agua templada.

### El jabón y la espuma.

Es muy fácil determinar la calidad de un jabón, viendo la clase de espuma que forma. Un jabón cuya espuma es como una crema, de burbujas muy finas y duraderas, es mejor para la piel que el que hace una espuma de burbujas grandes y que se secan con rapidez.

(\*) "La hija de Neptuno".



# Confidencias

por Lica

*Razona... Medita... No te duela la envidia de los que se creen menoscabados y siembran tu camino con las calumnias de su envidia y la desazón de sus fracasos.*

*El mundo puede ser aún bello si elevas la mirada por sobre los pequeños intereses que diariamente y con tesón tratan de salpicar de lodo tu norma de conducta.*

*No te dejes vencer por el abatimiento si a tu vida íntegra, se esfuerzan en velarla las sombras de los malentendidos y las suspicacias ajenas.*

*A esos celajes malévolos no les permitas ocultarte el sol de tus ideales más puros, la creencia diáfana en un mundo mejor, tendiendo a elevarse sobre sus propias pasiones.*

## ¿QUE PUEDO HACER?

*TENGO EL TALLE corto y aunque el ruedo de mis vestidos haya sido cuidadosamente redondeado, tienden siempre a subir en la parte de atrás... Durante la primera prueba, se montará la pollera sobre un "gros grain" al que se le marcará el medio de adelante y de atrás. A este último, con la plancha, se le dará forma redondeada. En última prueba o terminado, se sujetará el vestido por la parte inferior del "gros grain" en la espalda (medio) y por la mitad o borde superior en el medio del delantero, y se procederá a efectuar la rectificación del ruedo. Ello evitará las antiestéticas levantadas.*

*POSEO UN BONITO vestido de escote cuadrado adelante, que me queda muy bien cuando estoy erguida, pero que cae muy mal cuando debo doblarme o agacharme... Cósase en una esquina del escote el extremo de un elástico de 1 cm. aproximado de ancho y del largo necesario para completar el contorno del busto hasta la otra esquina, donde se coserá asimismo. Convendrá colocar atrás en la espalda broches como si fueran parte de un corpiño.*

## ¿SABIA USTED?

*Que si ya no lo ha hecho, es esta la época indicada para proceder a la limpieza más escrupulosa del hogar para luego guardar la ropa de invierno que no se ha de usar y poner a buen recaudo las alfombras, tan propicio todo ello a ser atacado en esta estación del año por la polilla. Aproveche ahora para esparcir toda clase de preparados insecticidas en armarios, alacenas, y especialmente en bibliotecas (que se podrán proteger de insectos, luego de limpiar cuidadosamente los libros y anaqueles, pincelando la misma con esencia de trementina). Las que tienen piano, luego de una cuidadosa limpieza, procederán a espolvorear de productos adecuados, sobre todo en las partes más delicadas y recubiertas de fieltro.*

*Las prendas de vestir de lana, especialmente delicadas, podrán ser guardadas herméticamente en sobres de celofán, que se soldarán, prácticamente, con sólo pasarles la plancha caliente (moderadamente) en las juntas.*

## PARA QUITAR MANCHAS EN LAS ALFOMBRAS

*DE BARRO: Se quitará la parte superficial con el borde no filoso de la hoja de un cuchillo. Luego se humedecerá la parte interior de la lana con un lienzo embebido en vinagre, se enjuagará con agua y se secará cuidadosamente. Repetir la operación en caso necesario.*

*Aguarda... Deja que a la vera del sendero se vayan acumulando los deshechos, la paja vana que ensucia a quien la esparce, sin obstruir el camino.*

*Sigue... Que "la mirada en las estrellas y los pies en la Tierra" firmemente dirigidos, sean tu única guía, el lucero que indique la senda segura y sin tropiezos.*

*No desmayes... Ten paciencia... Los que hoy te hieren y denigran, quizás necesiten de ti mañana... Y qué mejor triunfo entonces el ayudarles con plena conciencia de haber perdonado mas no olvidado el mal que un día te hicieron... Sin reproches, nada más que como un premio íntimo a tus convicciones, al vencimiento personal sobre las mezquindades humanas.*

*Perdona... Sobre la angustia que ciñe ahora tu garganta y por encima de la rebeldía pronta a desatarse entera en enconada lid contra los que conoces arteros batalladores, debe imperar el conocimiento de que no poseen en el fondo otro perdón que la impotencia de sus problemas sin solución por medios rectos y con el esfuerzo constante de la lucha leal, el aunado bagaje, en suma, de la capacidad intelectual y moral que falta por su indigencia espiritual.*

*Por ello haz a un lado los pesares que puedan incidir innecesariamente en tu alma, aparta las menudencias vanas, hojarasca pronta a convertirse en polvo, en nada. Piensa que si permites que formen cúmulo sobre el de por sí áspero sendero de la existencia, se te hará por eso la senda doblemente escarpada.*

*Piensa... Es la vida cairel de múltiples luces, reflejo del dolor a la alegría... Pero es en su esencia límpido cristal de talladas facetas, más inalterable cuanto más puro.*

*DE CERA: Quítese la superficie seca con un cuchillo, sin estropear la lana; humedézcase luego la mancha con alcohol a 90° y una vez desleída la cera, absorber por medio de un papel secante con una plancha caliente.*

*DE GRASA: Aceites, manteca, salsas, etc. Se frotará la mancha repetidas veces con tricloretileno o tetracloruro de carbón, hasta que se observe desleída, y se secará. Se recubrirá luego con talco y se hará pastosa con el mismo líquido. Una vez esta pasta seca, se cepillará escrupulosamente. Reiniciar el procedimiento las veces necesarias.*

*De sangre o materias albuminoides: Siendo fresca bastará con repetidos enjuagues de agua clara. De estar seca se embeberá y secará repetidas veces, usando para el primer fin una solución amoniaca (dos cucharadas de sopa de amoníaco por litro de agua) hasta que la mancha desaparezca.*

*DE AZUCAR: licores, jarabes, confituras, etc. Remojar la mancha con agua tibia y secar perfectamente. Repetir el procedimiento las veces indispensables.*



—Voy a perfeccionar mis conocimientos de francés...  
—Me parece bien; así cada vez nos entenderemos menos



# Recuerdo de Juan Bautista Cabral

¡Atención, mozos valientes  
de todo el patrio solar!  
Buenos Aires os previene:  
¡peligra la libertad!...

.....  
Y en el lanchón en que van  
los noventa correntinos  
que el noble pueblo ha escogido  
para la homérica lid,  
Juan Bautista siente hervir  
su sangre en santa premura  
por demostrar en la lucha  
cómo muere un guaraní.



Ya están los bravos reclutas  
frente al jefe de alta talla,  
y ante la férrea figura  
corre un temblor por las almas.  
Voces de mando, relinchos  
de la briosa caballada,  
choques de aceros y ruidos  
de toda clase se alzan  
en la plaza de Retiro;  
de repente, todo calla:  
el gallardo jefe, erguido,  
frente a los bisoños pasa.  
Uno a uno observa atento,  
mas de pronto, por instinto,  
en uno la vista clava;  
¡ya se han visto las dos almas!  
las de los dos correntinos,  
del sol de Mayo a la luz:  
Juan Bautista, de Saladas,  
y José, de Yapeyú,  
y al cruzarse las miradas,  
en ese breve segundo  
presienten, a no dudar,  
que sus nombres ya están juntos  
por toda la eternidad.



¡A la lucha, granaderos!  
la patria no espera más.

Ciento veinte hombres de hierro,  
sobre corceles de fuego  
la marcha emprenden resueltos;  
¡San Martín al frente va!...  
Leguas y leguas atrás  
deja en vuelo el Regimiento,  
hasta que, por fin, les da  
Dios respiro en San Lorenzo...  
¡Sí, todos quieren pelear!  
y el jefe dará el ejemplo;  
lo verá el sol matinal  
de aquel glorioso Febrero,  
junto al ancho Paraná,  
tras los muros del convento;  
y al formarse el entrevero  
de los centauros que van  
como rayos al encuentro  
del godo fiero y audaz,  
nadie supera el denuedo  
de Juan Bautista Cabral.  
¡Juan Bautista, heroico y bello!  
¿porqué justo allá estás  
donde el choque es más sangriento  
y es el jefe héroe sin par?...  
acaso el presentimiento  
tienes del trance inmortal;  
por eso, cuando en el suelo  
ves al Gigante y a él van  
apuntando los aceros  
que lo quieren ultimar,  
tú, como escudo de hierro  
pones el pecho indefenso  
y das tu aliento final  
para que viva el Titán  
¡mientras tú mueres contento!



Sus almas solo un minuto  
lazo hubieron terrenal,  
mas sus nombres ya están juntos  
por toda la eternidad.

Federico G. Möller.

Junio de 1951.



# PALABRAS CRUZADAS

1	2	3	4	5		6	7	8	9	10
11						12				
13					14		15			
16							17			
18				19		20			21	
		22								
23	24			25					26	27
28		29	30				31	32		
33							34			
35				36		37				
38						39				

## HORIZONTALES

- 1) Nombre de una de las más bellas canciones del folklore correntino.
- 6) General correntino. Uno de los más grandes de su provincia.
- 11) Lengua del Lacio.
- 12) Exponer al aire.
- 13) Firma que se pone en una letra de crédito para responder de su pago si no lo hace el girado.
- 15) Color del blasón.
- 16) Mueble de madera, etc., sostenido por uno o varios pies.
- 17) Agua gasificada.
- 18) Pronombre personal de 2ª persona.
- 19) E larga del alfabeto griego.
- 21) Voz de mando usual en las fuerzas armadas.
- 22) Conjunto de sonidos diferentes combinados con armonía.
- 23) Pronombre personal de 1ª persona.
- 25) Nave, embarcación (voz antigua).
- 26) Nota musical.
- 28) Remover la tierra.
- 31) Tribu o familia en Escocia.
- 33) Vasiija con asa que sirve para beber.
- 34) Alegre, contento, (fem.).
- 35) Sujétame.
- 37) Curan.

- 38) Tierra sembrada de yerros.
- 39) Metal de gran dureza que se obtiene de la combinación de hierro y carbono.

## VERTICALES

- 1) Arbol salicíneo que crece en regiones templadas.
- 2) Barco (plural).
- 3) Unes.
- 4) Reduce a hilo.
- 5) Prefijo.
- 6) Interjección.
- 7) Tiempo, período, (pl.).
- 8) Oración religiosa.
- 9) Cementerio árabe.
- 10) Equivocarse.
- 14) Héroe de la Batalla de Pago Largo.
- 19) En el gnosticismo, inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema.
- 20) Adonde.
- 23) Nombre de una palmera.
- 24) Loco.
- 26) Aparato moderno para captar sonidos.
- 27) Hombre muy pequeño.
- 29) Casualidad.
- 30) Parte que nace del tronco o tallo principal del árbol o la planta.
- 31) Sombrero de muelles que puede plegarse para llevarlo debajo del brazo.
- 32) Suave.
- 36) Artículo determinado.
- 37) Violoncello siamés.

# MUNICIPALIDAD DE ALVEAR

CORRIENTES

## FARMACIA "SAN JUAN"

— de —

LEONARDO VERRASTRO  
FARMACEUTICO

SAN JUAN 707

Teléf. 2323

Corrientes

## CASA PENZO

SOC. RESP. LTDA.  
Capital: \$ 300.000 m/n.

ALMACEN POR MAYOR  
Fábrica Fideera "La Italo Argentina"  
Agentes de Y. P. F.

T. E. 13

SANTA LUCIA  
CORRIENTES



Nuestro lema:



“La Casa de Corrientes”  
al servicio de sus inquie-  
tudes y para el mejor  
conocimiento de todos  
los habitantes del país”.

“YURU PETE”

LA REVISTA DE CORRIENTES  
PARA TODO EL PAIS

Dirección, Redacción y Administración:  
ESMERALDA 506 - Bs. Aires - T. E. 35-4469

Número suelto ..... \$ 2.—  
Suscripción semestr. „ 12.—  
Suscripción anual .. „ 24.—

Registro de la propiedad  
intelectual N° 314959

CORREO ARGENTINO	CENTRAL (8)	TARIFA REDUCIDA CONCESION No. 4246
		FRANQUEO PAGADO Concesión No. 4789



## BOLSA DE OFERTAS Y DEMANDAS

LA Casa de Corrientes en Buenos Aires, cuenta con una dependencia de la repartición denominada "Oficina de Promoción Económica". La finalidad de la misma es la de aspirar a representar en la Capital Federal a todos los habitantes de la Provincia de Corrientes, que quieran usar sus servicios, constituyéndose en su agente natural en un sentido u otro, en la demanda o en la oferta, para toda transacción comercial en que fuera necesaria su intervención, para economizar con ello al interesado tiempo y dinero en sus gestiones.

Cumpliendo como cumple esta oficina, una función de Estado, no interesa la importancia de las gestiones que se le encomienden; paradójicamente, por intermedio de ella, se podrá comprar o vender, desde un carretel hasta un ferrocarril.

La retribución de servicios de esta oficina, no gravitará en los gastos generales de los interesados que se beneficien con ellos, pues sus aranceles son mínimos.

Escriba o diríjase a:

CASA DE CORRIENTES, OFICINA DE PROMOCION ECONOMICA

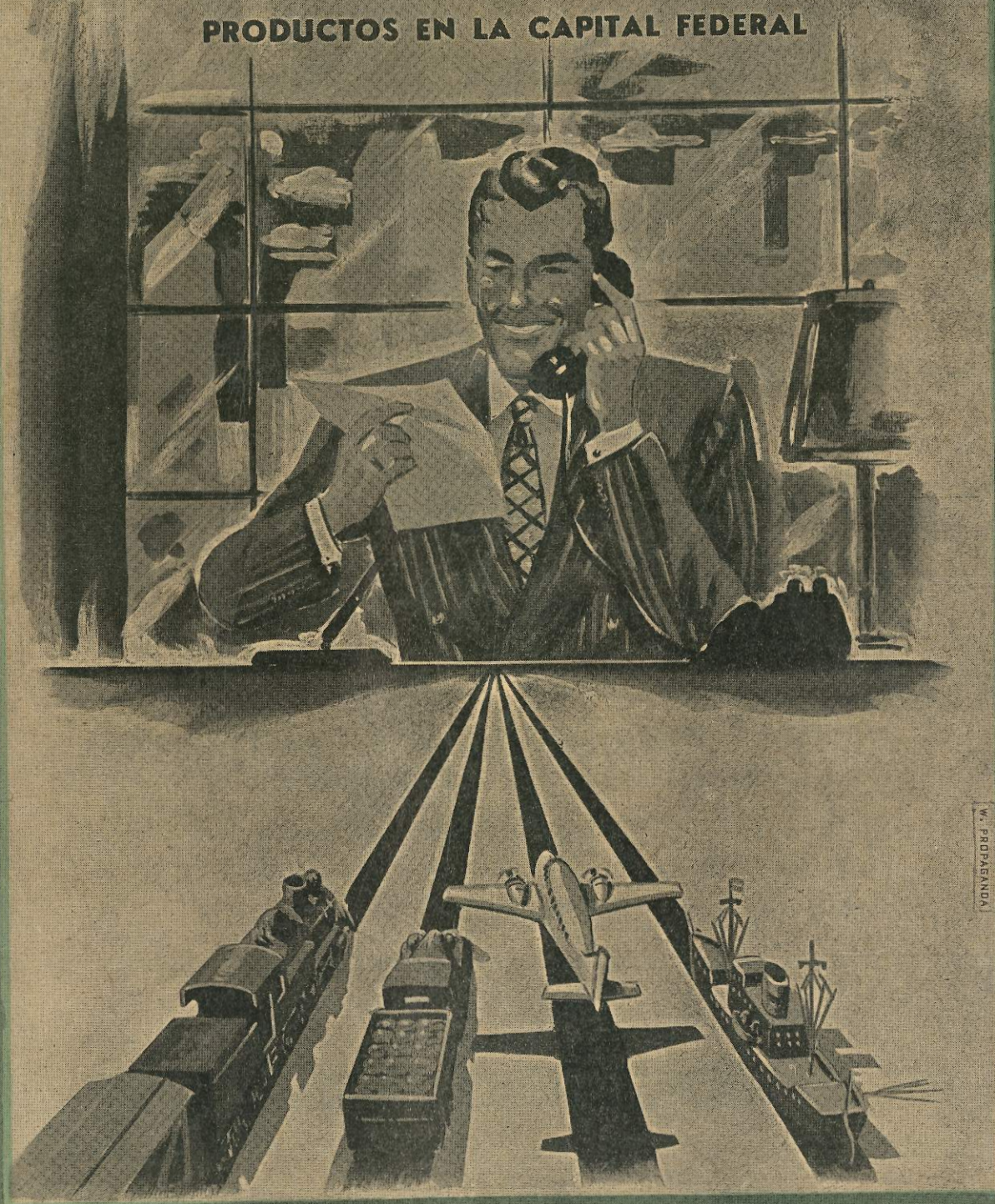
ESMERALDA 506

Buenos Aires



# PROMOCION ECONOMICA

LA "CASA DE CORRIENTES" LE OFRECE MEDIANTE  
REDUCIDOS ARANCELES LA COLOCACION DE SUS  
PRODUCTOS EN LA CAPITAL FEDERAL



W. PROPAGANDA